



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 20/12/2001

C(2001)4527 τελικό

**ΓΙΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ**

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 20<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2001**

**με την οποία μια συγκέντρωση κηρύσσεται συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά  
και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ**

(Υπόθεση αριθ. COMP/M.2533)

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2001

με την οποία μια συγκέντρωση κηρύσσεται συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά

και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ

(Υπόθεση αριθ. COMP/M.2533)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 57,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων<sup>1</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97<sup>2</sup>, και ιδίως το άρθρο 8, παράγραφος 2,

την απόφαση της Επιτροπής της 20<sup>ης</sup> Σεπτεμβρίου 2001 να κινήσει τη διαδικασία στην παρούσα υπόθεση,

έχοντας δώσει στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά με τις αιτιάσεις της Επιτροπής,

τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Συγκεντρώσεων<sup>3</sup>,

την τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων στην παρούσα υπόθεση<sup>4</sup>,

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 395, 30.12.1989, σ. 1· διορθωμένη διατύπωση στην ΕΕ L 257, 21.9.1990, σ. 13

<sup>2</sup> ΕΕ L 180, 9.7.1997, σ. 1

<sup>3</sup> ΕΕ C ...,...200. , σ.....

## ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

### I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (1) Στις 27 Ιουλίου 2001, οι επιχειρήσεις BP και E.ON κοινοποίησαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89, την προβλεπόμενη συγκέντρωση δυνάμει της οποίας η BP και η E.ON αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, από κοινού τον έλεγχο της Veba Oel AG, η οποία επί του παρόντος βρίσκεται μόνον υπό τον έλεγχο της E.ON.
- (2) Η Επιτροπή, αφού εξέτασε την κοινοποίηση, με απόφαση της 06/09/2001 έκρινε ότι η κοινοποιηθείσα πράξη εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού περί συγκεντρώσεων και εγείρει σοβαρές αμφιβολίες ως προς το συμβιβασμό της με την κοινή αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία δυνάμει του άρθρου 6, παράγραφος 1, στοιχείο γ) του κανονισμού περί συγκεντρώσεων.

### II. ΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ Η ΠΡΑΞΗ

- (3) Η BP plc. («BP») είναι η ελέγχουσα εταιρεία ενός ομίλου εταιρειών οι οποίες δραστηριοποιούνται σε παγκόσμιο επίπεδο στους ακόλουθους τέσσερις τομείς που αφορούν τις γεωτρήσεις, τα πετρελαιοειδή και την πετροχημεία: (1) αναζήτηση και παραγωγή αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου (2) διύλιση πετρελαίου, θέση στο εμπόριο, προμήθεια και μεταφορά των προϊόντων διύλισης (3) παρασκευή και εμπορία πετροχημικών και συναφών προϊόντων, και (4) ηλιακή ενέργεια. Οι κατάντη δραστηριότητες στον τομέα του πετρελαίου στην Γερμανία εκτελούνται από την υπό πλήρη ιδιοκτησία θυγατρική Deutsche BP GmbH («Deutsche BP»).
- (4) Η γερμανική E.ON αποτελεί το τελευταίο μέλος ενός καθετοποιημένου ομίλου που δραστηριοποιείται στον τομέα της ενέργειας, ιδίως στην Γερμανία και, μετά την πρόσφατη αγορά της Sydkraft AB, στην Σουηδία. Οι κύριες δραστηριότητές του είναι η παραγωγή ή/και προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας, αερίου, νερού, χημικών προϊόντων και πετρελαίου, καθώς και η παροχή υπηρεσιών στον τομέα των τηλεπικοινωνιών και των ακινήτων. Οι ανάντη και κατάντη δραστηριότητες της E.ON στους τομείς του πετρελαίου και των πετροχημικών προϊόντων (καθώς και οι δραστηριότητες στον τομέα των χημικών προϊόντων που εκτελεί η θυγατρική της Degussa, η οποία δεν θα συμπεριληφθεί στην κοινή επιχείρηση) εκτελούνται από την υπό πλήρη ιδιοκτησία θυγατρική, Veba Oel AG («Veba Oel» ή «KE – κοινή επιχείρηση»). Η VebaOel, ως ελέγχουσα εταιρεία, αποτελείται από τρία τμήματα, για καθένα των οποίων είναι αρμόδια μια θυγατρική εταιρεία: (1) για τις ανάντη δραστηριότητες αναζήτησης και παραγωγής, είναι αρμόδια η Veba Oel & Gas GmbH («VOG»), (2) για την διύλιση πετρελαίου και τα προϊόντα πετροχημείας, είναι αρμόδια η Veba Oil Refining & Petrochemicals GmbH («VORP»), και (3) για την εμπορία των κατάντη προϊόντων πετρελαίου είναι αρμόδια η Aral AG & Co KG («Aral»). Πέραν των δραστηριοτήτων της στη Γερμανία, η Veba Oel ασκεί επίσης δραστηριότητες στην Αυστρία, το Λουξεμβούργο και ορισμένες χώρες της Ανατολικής Ευρώπης στον τομέα της εμπορίας κατάντη προϊόντων πετρελαίου και, όσον αφορά τις ανάντη δραστηριότητες, είναι αρμόδια για την εκμετάλλευση ενός κοιτάσματος στο Ηνωμένο Βασίλειο και

---

<sup>4</sup> EE C .....200. , σ....

ενός στις Κάτω Χώρες και έχει μειωθητική συμμετοχή σε πολλά κοιτάσματα η εκμετάλλευση των οποίων πραγματοποιείται από άλλες επιχειρήσεις.

- (5) Η BP και η E.ON υπέγραψαν συμφωνία λήψης συμμετοχής στις 15 Ιουλίου 2001. Βάσει της συμφωνίας αυτής, η Deutsche BP θα αποκτήσει το 51% του μετοχικού κεφαλαίου της VebaOel μέσω της αύξησης του κεφαλαίου, ενώ η E.ON θα διατηρήσει το 49% του μετοχικού κεφαλαίου. Η E.ON θα έχει δικαίωμα πώλησης του υπόλοιπου 49% ανά πάσα στιγμή μετά την [...] σε καθορισμένη τιμή. Η συμφωνία δεν προβλέπει ρητά ότι οι δραστηριότητες που ασκεί επί του παρόντος η Deutsche BP θα συνδυασθούν με αυτές της Veba Oel.

### III. Η ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ

- (6) Σύμφωνα με τη συμφωνία συμμετοχής, η BP θα υποδείξει τα περισσότερα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και του εποπτικού συμβουλίου αντιστοίχως, και τα μέρη θα συνάψουν συμφωνία μετόχων δυνάμει της οποίας ορισμένες δραστηριότητες θα αναλαμβάνονται ή θα εκτελούνται από την Veba εφόσον είναι σύμφωνες τόσο η E.ON όσο και η BP. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την κατάρτιση των ετήσιων χρηματοοικονομικών και επενδυτικών σχεδίων της Veba Oel και του υπο-ομίλου της, καθώς και ορισμένα είδη συναλλαγών των οποίων η αξία υπερβαίνει τα [...]\*. Κατά συνέπεια, η E.ON θα διαθέτει δικαίωμα αρνησικυρίας όσον αφορά τις στρατηγικές αποφάσεις σχετικά με την επιχειρηματική πολιτική της Veba Oel παρά το γεγονός ότι έχει μειωθητική συμμετοχή στην επιχείρηση και λιγότερους εκπροσώπους στο διοικητικό και εποπτικό συμβούλιο. Σε περίπτωση που η E.ON κάνει χρήση του δικαιώματος πώλησης που διαθέτει, η BP θα αποκτήσει τον πλήρη έλεγχο της Veba. Ωστόσο, τούτο δεν είναι βέβαιο στο παρόν στάδιο και, συνεπώς, δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη.
- (7) Υπό το φως του δικαιώματος αρνησικυρίας που χορηγήθηκε στην E.ON από την συμφωνία συμμετοχής και το οποίο εξασφαλίζει την καθοριστική επιρροή της τελευταίας επί της Veba Oel, μπορεί να συναχθεί ότι η BP και η EON θα ασκούν από κοινού έλεγχο στην Veba Oel. Κατά συνέπεια, η πράξη συνιστά συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού περί συγκεντρώσεων.

### IV. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ

- (8) Οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις έχουν συνδυασμένο, συνολικό, παγκόσμιο κύκλο εργασιών που υπερβαίνει τα 5 δισεκατομμύρια ευρώ<sup>5</sup> (BP: 160,2 δισεκατομμύρια ευρώ, E.ON: 93,29 δισεκατομμύρια ευρώ, Veba Oel: 20,2 δισεκατομμύρια ευρώ). Ο κύκλος εργασιών εντός της Κοινότητας εκάστης των επιχειρήσεων BP, E.ON και Veba Oel υπερβαίνει τα 250 δισεκατομμύρια ευρώ (BP: [...]\*, E.ON: [...]\*, Veba Oel:

---

\* Ορισμένα σημεία του κειμένου έχουν διαγραφεί προκειμένου να μην αποκαλυφθούν εμπιστευτικές πληροφορίες. Τα σημεία αυτά βρίσκονται μέσα σε αγκύλες και σημειώνονται με αστερίσκο.

<sup>5</sup> Ο κύκλος εργασιών υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 1 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων και την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τον υπολογισμό του κύκλου εργασιών (EE C 66, 2.3.1998, σελ. 25). Στο μέτρο που τα στοιχεία περιλαμβάνουν τον κύκλο εργασιών για την περίοδο πριν από την 1η Ιανουαρίου 1999, έχουν υπολογισθεί βάσει της μέσης ισοτιμίας του ECU και μετατραπεί σε ευρώ σε βάση ένα προς ένα.

[...]\*). Η E.ON και η Veba Oel πραγματοποιούν περισσότερο από τα δύο τρίτα του συνολικού κύκλου εργασιών τους εντός της Κοινότητας στη Γερμανία, αλλά το ίδιο δεν ισχύει για την BP. Βάσει των ανωτέρω, η κοινοποιηθείσα πράξη έχει κοινοτική διάσταση σύμφωνα με το άρθρο 1, παράγραφος 2 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων.

## **V. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

- (9) Στις 20 Αυγούστου 2001, η Επιτροπή έλαβε αίτηση μερικής παραπομπής της υπόθεσης από την αρμόδια για τον ανταγωνισμό αρχή της Γερμανίας, την Bundeskartellamt, σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφος 2 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων. Η αίτηση αφορούσε τις αγορές κατάντη προϊόντων ορυκτού πετρελαίου στη Γερμανία, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των αγορών βενζίνης αυτοκινήτων, ντίζελ και της λιανικής και χονδρικής πώλησης ελαφρού πετρελαίου θέρμανσης, των καυσίμων αεροπλάνων, του βαρέως καυσίμου πετρελαίου, της πίσσας και των λιπαντικών. Η αίτηση δεν αφορά τις αγορές πετροχημικών προϊόντων, τις δραστηριότητες παραγωγής πετρελαίου καθώς και τις αγορές κατάντη προϊόντων πετρελαίου εκτός της Γερμανίας. Με απόφαση της 6<sup>ης</sup>/09/2001, η Επιτροπή παρέπεμψε μερικά την υπόθεση στις αρμόδιες γερμανικές αρχές όπως της είχε ζητηθεί.
- (10) Στις 24 Οκτωβρίου 2001 εστάλη κοινοποίηση αιτιάσεων στην BP και την E.ON, οι οποίες διαβίβασαν κοινή απάντηση στις 5 Νοεμβρίου 2001. Μετά από αίτηση των μερών, πραγματοποιήθηκε ακρόαση στις 7 Νοεμβρίου 2001.

## **VI. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 2 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΠΕΡΙ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΩΝ**

### **A) Σχετική αγορά προϊόντων**

- (11) Το αιθυλένιο αποτελεί ένα από τα πιο σημαντικά βασικά χημικά προϊόντα και ανήκει στην ομάδα των ολεφινών η οποία περιλαμβάνει το αιθυλένιο, το προπυλένιο και το βουταδένιο. Στην Δυτική Ευρώπη, το αιθυλένιο παράγεται κυρίως από τη νάφθα (που η ίδια αποτελεί προϊόν της διύλισης αργού πετρελαίου) χρησιμοποιώντας εξοπλισμό ατμοπυρόλυσης. Χρησιμοποιείται ως πρώτη ύλη για τα παράγωγα του αιθυλενίου όπως το πολυαιθυλένιο και το PVC και δεν μπορεί να αντικατασταθεί από κανένα άλλο προϊόν. Λαμβάνοντας υπόψη τις προηγούμενες αποφάσεις σχετικά με το αιθυλένιο<sup>6</sup>, η έρευνα αγοράς επιβεβαίωσε ότι το αιθυλένιο συνιστά χωριστή αγορά προϊόντων.

### **B) Σχετική γεωγραφική αγορά**

- (12) Τα μέρη θεωρούν ότι η κατάλληλη γεωγραφική αγορά για το αιθυλένιο θα πρέπει να είναι τουλάχιστον η Δυτική Ευρώπη. Προβάλλουν το επιχείρημα ότι το αιθυλένιο κινείται γύρω από και εισέρχεται στο δίκτυο αγωγών ARG και τους αγωγούς επέκτασής του («ARG+») από διάφορες πηγές που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, το Ηνωμένο Βασίλειο, παράκτιες περιοχές της Βορειοδυτικής Ευρώπης, την Μεσόγειο,

---

<sup>6</sup> Βλέπε υποθέσεις COMP/M.1628 –Totalfina/Elf, COMP/M.2345 – BP/Erdölchemie, IV/M.361 – Nestlé/Statoil, IV/M.550 – Union Carbide/Enichem.

τη Βόρειο Αμερική, τη Μέση Ανατολή και την Ασία. Οι εισαγωγές αντιστοιχούν συνήθως σε 10% της κατανάλωσης στο δίκτυο ARG+. Επιπλέον, το δίκτυο ARG+ συνδέεται ως προς την τιμολόγηση, μέσω της North West European Contract Price («NWECP»), με άλλες πηγές παραγωγής και άλλες περιοχές κατανάλωσης.

- (13) Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ορισμό της γεωγραφικής αγοράς που προτείνουν τα μέρη. Σύμφωνα με τις προηγούμενες αποφάσεις της, η Επιτροπή θεωρεί ότι η σχετική γεωγραφική αγορά για την προμήθεια αιθυλενίου αποτελεί συνάρτηση της έκτασης του διαθέσιμου δικτύου αγωγών<sup>7</sup>. Το αιθυλένιο είναι ένα επικίνδυνο αέριο το οποίο είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο. Για τον λόγο αυτό, δεν είναι σκόπιμο, ούτε από άποψη κόστους, ούτε και από πρακτική άποψη, να μεταφέρεται οδικώς ή σιδηροδρομικώς. Για παράδειγμα, η μεταφορά του προϊόντος αυτού στην Γερμανία θα απαιτούσε ειδική άδεια ενώ η μεταφορά με ποταμόπλοιο στο Ρήνο απαγορεύεται. Όταν πρέπει να διανύσει μεγάλες αποστάσεις, το αιθυλένιο μεταφέρεται είτε σε συμπιεσμένη μορφή με αγωγό ή σε υγρή μορφή με πλοίο-ψυγείο. Ωστόσο, η μεταφορά αυτή απαιτεί μεγάλες επενδύσεις σε εξοπλισμό, για παράδειγμα σε αγωγούς και ειδικά εξοπλισμένους θαλάσσιους λιμένες που, με τη σειρά τους, είναι συχνά συνδεδεμένοι με δίκτυα αγωγών ή έναν ή περισσότερους καταναλωτές. Προκειμένου να μειωθούν τα έξοδα μεταφοράς και οι πρακτικές δυσκολίες, οι καταναλωτές αιθυλενίου τείνουν να βρίσκονται κοντά στις εγκαταστάσεις παραγωγής. Είναι αδύνατον, στην πράξη, να διακινηθούν μεγάλες ποσότητες αιθυλενίου από την εγκατάσταση παραγωγής σε χερσαίο τόπο κατανάλωσης αν οι δύο τοποθεσίες δεν συνδέονται με το ίδιο δίκτυο αγωγών. Κατά συνέπεια, λόγω των προαναφερόμενων δυσκολιών μεταφοράς του αιθυλενίου, οι τόποι παραγωγής και κατανάλωσής του χαρακτηρίζονται από μεμονωμένα συστήματα μέσω των οποίων συνδέονται οι παραγωγοί και οι καταναλωτές στην εγκατάσταση ή μέσω δικτύου αγωγών ή/και έχουν πρόσβαση σε σταθμούς ανοιχτής θάλασσας. Κατά συνέπεια, η σχετική γεωγραφική αγορά προσδιορίζεται από το διαθέσιμο δίκτυο αγωγών.
- (14) Το δίκτυο αγωγών που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό της σχετικής γεωγραφικής αγοράς του αιθυλενίου είναι αυτό που ανήκει και τυγχάνει εκμετάλλευσης από την Aethylenrohrleitungsgesellschaft mbH & Co. KG, μαζί με τα συνδεδεμένα δίκτυα αγωγών («ARG+»), τα οποία ανήκουν ως επί το πλείστον στον συνδεδεμένο παραγωγό ή καταναλωτή. Το ARG+ συνδέει διάφορες εγκαταστάσεις παραγωγής και καταναλωτές αιθυλενίου στο Βέλγιο, τις Κάτω Χώρες και την Δυτική Γερμανία.
- (15) Ο περιορισμένος αριθμός των εισαγωγών και η περιορισμένη διαθεσιμότητά τους για τους καταναλωτές αποκλείουν ευρύτερο ορισμό της γεωγραφικής αγοράς. Υπάρχουν πέντε θαλάσσιοι τερματικοί σταθμοί συνδεδεμένοι με το ARG+ οι οποίοι επιτρέπουν την εισαγωγή αιθυλενίου με πλοίο από παραγωγικές εγκαταστάσεις που βρίσκονται εκτός της περιοχής του ARG+. Από το σύνολο της κατανάλωσης αιθυλενίου εκ μέρους καταναλωτών ARG+, το 15% περίπου εισήχθη από τοποθεσίες εκτός του ARG το 2000, έτος «ρεκόρ» επειδή σημειώθηκαν διάφορες απρόβλεπτες βλάβες στις μονάδες πυρόλησης στην περιοχή ARG. Συνήθως οι εισαγωγές αντιστοιχούν σε περίπου 10% της συνολικής (δέσμιας και εμπορικής) ζήτησης. Το μεγαλύτερο, κατά

---

<sup>7</sup> Υποθέσεις COMP/M.1628 –Totalfina/Elf, IV/M.361 – Nesté/Statoil, IV/M.550 – Union Carbide/Enichem. Στην υπόθεση M.2092 Repsol Chimica/Borealis, η Επιτροπή δεν προσδιόρισε αν η σχετική αγορά ήταν τοπική ή ευρύτερη, αλλά στην υπό εξέταση περιοχή (την ιβηρική χερσόνησο) δεν υπήρχε δίκτυο αγωγών αιθυλενίου. Δεν προσδιορίστηκε ούτε και το γεωγραφικό πεδίο της αγοράς αιθυλενίου COMP/M.2345 – BP/Erdölchemie.

πολύ, μερίδιο των εισαγωγών αναλογεί στους ιδιοκτήτες των τερματικών σταθμών εισαγωγής, ενώ οι εισαγωγές από τρίτους αντιστοιχούν σε μόνον 10-20% των συνολικών εισαγωγών. Το ύψος των εισαγωγών αιθυλενίου στην περιοχή ARG+ είναι αυστηρά περιορισμένο για τους τρίτους. Πρώτον, δεν υπάρχουν δημόσιοι τερματικοί σταθμοί οι οποίοι να προσφέρουν ελεύθερη πρόσβαση σε τρίτους, αλλά όλοι οι σταθμοί ανήκουν στους παραγωγούς αιθυλενίου. Δεύτερον, οι υπάρχοντες τερματικοί σταθμοί έχουν σχεδιασθεί έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις ανάγκες - ως προς το αιθυλένιο - των ιδιοκτητών τους και, πέραν των εισαγωγών, χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση της πλεονασματικής παραγωγής της μονάδας πυρόλησης που συνήθως συνδέεται με τον σταθμό, και δεν παρέχουν επαρκή χωρητικότητα για την ανοιχτή αγορά σε μακροπρόθεσμη βάση. Ακόμα και αν τρίτα μέρη μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τους σταθμούς αυτούς, υπάρχουν πολλές συμβατικές και πρακτικές δυσκολίες που εμποδίζουν την χρήση των τερματικών σταθμών σε διαθρωτικό επίπεδο. Όσον αφορά τις συμβάσεις, ένα πολύ κοινό φαινόμενο είναι ότι οι συμβάσεις σχετικά με τους τερματικούς σταθμούς συνδέονται με την ύπαρξη και τη διάρκεια της σύμβασης προμήθειας που έχει συναφθεί με τον ιδιοκτήτη του σταθμού και με το γεγονός ότι ο σταθμός παραχωρείται μόνο για ένα ορισμένο μέρος των ποσοτήτων που προμηθεύει άμεσα ο ιδιοκτήτης. Επιπλέον, οι συμβάσεις αυτές παρέχουν ορισμένα δικαιώματα στους ιδιοκτήτες των σταθμών σαν αποτέλεσμα των οποίων ο αγοραστής αιθυλενίου είναι υποχρεωμένος να προβεί σε διαπραγματεύσεις με τον ιδιοκτήτη όσον αφορά την άμεση προμήθεια έναντι της χρήσης του σταθμού. Τρίτον, οι καταναλωτές οι οποίοι δεν είναι απευθείας συνδεδεμένοι με θαλάσσιο σταθμό πρέπει να καταβάλλουν μεταφορικά έξοδα με πλοίο, τέλη χρήσης του σταθμού και έξοδα μεταφοράς που επιβάλλει το ARG για την μεταφορά μέσω του δικτύου αγωγών, πράγμα που καθιστά την εισαγωγή μεγάλων ποσοτήτων μη βιώσιμη εναλλακτική λύση σε σχέση με τα προϊόντα που παράγονται εντός της περιοχής ARG+.

- (16) Ο σύνδεσμος ως προς τις τιμές με άλλες περιοχές δεν οδηγεί σε επέκταση του πεδίου της γεωγραφικής αγοράς. Η βιομηχανική έκθεση ICIS-LOR δημοσιεύει την τριμηνιαία τιμή αναφοράς ως NWECP. Η εν λόγω τιμή αναφοράς εφαρμόζεται στις πωλήσεις σε ολόκληρη την περιοχή ARG+ καθώς και στις πωλήσεις αιθυλενίου έξω από την περιοχή αυτή και, μεταξύ άλλων, στις πωλήσεις αιθυλενίου σε άλλα τμήματα της Γερμανίας, στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Γαλλία. Ωστόσο, σύμφωνα με τους παράγοντες της αγοράς η τριμηνιαία τιμή αναφοράς της ICIS-LOR καθορίζεται αποκλειστικά με βάση τις συναλλαγές εντός της περιοχής ARG+ ενώ οι τιμές των αγορών εκτός του ARG+ δεν επηρεάζουν τις τιμές στην περιοχή ARG+. Κατά συνέπεια, υπάρχει μονόδρομη επιρροή στις τιμές από το ARG+ προς τις άλλες περιοχές. Το γεγονός ότι οι τιμές εντός της περιοχής ARG+ επηρεάζουν αυτές που εφαρμόζονται εκτός της περιοχής αυτής δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι επεκτείνει το πεδίο της γεωγραφικής αγοράς του ARG+. Τέλος, περαιτέρω ένδειξη ότι η περιοχή ARG+ συνιστά χωριστή αγορά για την προμήθεια αιθυλενίου αποτελεί το γεγονός ότι οι εκθέσεις της Chemical Market Associates Inc. (CMAI), δημοσιεύουν χωριστές τιμές αναφοράς για τις πωλήσεις με άμεση παράδοση (spot) εκτός της περιοχής ARG, σε σύγκριση με τις πωλήσεις caf στην Βορειοδυτική Ευρώπη και την περιοχή της Μεσογείου.
- (17) Κατά συνέπεια, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η σχετική γεωγραφική αγορά είναι το σύστημα αγωγών του δικτύου αγωγών αιθυλενίου ARG+.

### **Γ) Συμβιβασμοί με την κοινή αγορά**

- (18) Στις 10 Ιουλίου 2001, η Shell και η DEA κοινοποίησαν στην Επιτροπή την συμφωνία τους βάσει της οποίας η Shell θα αποκτήσει τον έλεγχο της DEA (υπόθεση M. 2389). Και αυτή η πράξη θα επηρεάσει την αγορά αιθυλενίου εντός του ARG+. Πραγματοποιήθηκε ενιαία ανάλυση της αγοράς και για τις δύο υποθέσεις η οποία οδηγεί στην παρούσα απόφαση καθώς και σε παράλληλη απόφαση στην υπόθεση M. 2389, που εγκρίθηκαν ταυτόχρονα.

## **1. Τρέχουσα διάρθρωση της αγοράς**

### **1.1 Η αγορά αιθυλενίου χαρακτηρίζεται ήδη από υψηλό βαθμό συγκέντρωσης**

- (19) Σύμφωνα με τις προηγούμενες αποφάσεις της Επιτροπής<sup>8</sup> και την άποψη των κοινοποιούντων μερών, τα μερίδια αγοράς που αναλογούν στα μέρη και τους άλλους φορείς της αγοράς υπολογίζονται και λαμβάνονται υπόψη μόνον σε ό,τι αφορά την εμπορική αγορά. Η εμπορική αγορά συνίσταται σε πωλήσεις προς τρίτους και δεν λαμβάνει υπόψη τον όγκο παραγωγής ο οποίος χρησιμοποιείται στο εσωτερικό της ίδιας ομάδας για την μετατροπή σε κατάντη προϊόντα («δέσμια χρήση»).
- (20) Εξάλλου, τα μερίδια αγοράς των προμηθευτών αιθυλενίου καθώς και ο όγκος της ίδιας της εμπορικής αγοράς μπορούν να υπολογισθούν, καταρχήν, σε καθαρή βάση όσον αφορά τις αγορές και τις πωλήσεις στην περιοχή ARG+. Σε περίπτωση που ο παραγωγός αγοράζει και πωλεί ταυτόχρονα στην εμπορική αγορά, είναι σκόπιμο να παγιοποιηθούν οι πωλήσεις και οι αγορές σε μια σαφή θέση είτε καθαρού πωλητού, είτε καθαρού αγοραστή. Από την έρευνα της Επιτροπής προέκυψε ότι οι ανταλλαγές μεταξύ παραγωγών καθώς και οι αγοραπωλησίες στην αγορά (spot) κατά το ίδιο έτος πραγματοποιούνται συνήθως για επιχειρησιακούς λόγους και όχι με στόχο συστηματικές πωλήσεις σε μεγάλη κλίμακα. Επιπλέον, οι ανταλλαγές δεν εκφράζουν την ανεξάρτητη ισχύ στην αγορά της συμμετέχουσας επιχείρησης και δεν μπορούν να συγκριθούν με πωλήσεις. Όσον αφορά την ειδική κατάσταση της Erdölchemie, βλέπε σημείο 30 κατωτέρω.
- (21) Οι εισαγωγές από παραγωγούς συνδεδεμένους με το ARG+ που προέρχονται από πηγές εκτός της περιοχής ARG+ – είτε παραδίδονται από μία και την αυτή επιχείρηση/ομάδα επιχειρήσεων, είτε αγοράζονται από τρίτα μέρη – λαμβάνονται υπόψη κατά τον ίδιο τρόπο όπως η παραγωγή αιθυλενίου εντός της περιοχής ARG+. Δεν είναι σκόπιμο να θεωρούνται οι εισαγωγές στο ARG+ όμοιες με τις αγορές εντός του ARG+ (οι οποίες θα είχαν ως αποτέλεσμα να μειώσουν την θέση του εισαγωγέα ως προς τις καθαρές πωλήσεις και το μερίδιό του στην αγορά). Οι εισαγωγές σε μόνιμη βάση δεν είναι πάντοτε εφικτές για όλους τους καταναλωτές αιθυλενίου στην περιοχή ARG+. Επιπλέον, οι εισαγωγές μεγάλης κλίμακας συνήθως δεν πραγματοποιούνται βάσει ανταλλαγής ή για επιχειρησιακούς λόγους. Κατά συνέπεια, μέσω των εισαγωγών μπορεί να επιτευχθεί μια σημαντική θέση στην αγορά ενώ η αντιπαράθεση των εισαγωγών και των εμπορικών πωλήσεων θα έδινε ψευδή εικόνα του μεριδίου της αγοράς κάθε επιχείρησης. Επίσης, σύμφωνα με τα έγγραφα που υποβλήθηκαν από τα μέρη, οι εισαγωγές αντιστοιχούν σε μέρος του συνολικού όγκου αιθυλενίου στην αγορά εντός της περιοχής ARG+. Για λόγους συνέπειας, το μερίδιο αγοράς που απορρέει από τις εισαγωγές αυτές θα πρέπει να καταλογισθεί στην επιχείρηση η οποία πωλεί τα εισαγόμενα προϊόντα εντός της περιοχής ARG+.

---

<sup>8</sup> Βλέπε υπόθεση IV/M.361 – Nesté/Statoil



(22) Βάσει των ανωτέρω, τα μερίδια αγοράς και η παραγωγική ικανότητα των πωλητών αιθυλενίου στην εμπορική αγορά του ARG+, καθώς και οι εισαγωγές από τρίτα μέρη για το έτος 2000 έχουν ως εξής:

Πωλητής αιθυλενίου	Μερίδιο εμπορικής αγοράς %	Ικανότητα σε χιλιάδες τόνους
Veba	[25-35]*	[900-1000]*
DEA	[10-20]*	[400-500]*
Shell	[10-20]*	[900-1000]*
BP/Erdölchemie	0.0	[900-1000]*
BASF	[10-20]*	[1300-1400]*
Atofina	[5-15]*	[700-800]*
Exxon	[5-15]*	[400-500]*
Εισαγωγές από τρίτα μέρη	[0-10]*	

Πίνακας 1 : Μερίδια αγοράς

(23) Σε γενικές γραμμές, οι προμηθευτές αιθυλενίου στην περιοχή ARG+ μπορούν να συγκεντρωθούν στις ακόλουθες τρεις διαφορετικές κατηγορίες

- (i) μη καθετοποιημένοι προμηθευτές όσον αφορά τα παραγόμενα προϊόντα οι οποίοι πωλούν το σύνολο της παραγωγής αιθυλενίου τους στην εμπορική αγορά,
- (ii) καθετοποιημένοι παραγωγοί αιθυλενίου όσον αφορά τα παραγόμενα προϊόντα των οποίων ένα μέρος της παραγωγής είναι δέσμιο και το άλλο πωλείται στην εμπορική αγορά, και
- (iii) καθετοποιημένοι παραγωγοί αιθυλενίου των οποίων το σύνολο της παραγωγής είναι δέσμιο.

(24) Η Veba Oel φαίνεται να ανήκει στην πρώτη κατηγορία (μη καθετοποιημένη και πώληση του συνόλου της παραγωγής). Με τις μονάδες πυρόλησής της στο Gelsenkirchen να παράγουν περίπου [900-1000]\* χιλιάδες τόνους ετησίως, παραγωγή η οποία αντιστοιχεί πλήρως στην ικανότητα και πωλήθηκε καθ'ολοκληρία στην εμπορική αγορά το 2000 (καθώς επίσης και κατά τα έτη 1998-1999), αποτελεί την μεγαλύτερη κατά πολύ επιχείρηση στην αγορά εντός της περιοχής ARG+, με μερίδιο περίπου [25-35]\*%.

(25) Ο άλλος φορέας της αγοράς που ανήκει στην ίδια κατηγορία είναι η DEA. Στην περιοχή ARG+, η DEA διαθέτει δύο μονάδες πυρόλησης στο Wesseling με ικανότητα παραγωγής αιθυλενίου [400-500]\* χιλιάδων τόνων ετησίως η οποία έτυχε [μεγάλης]\*

εκμετάλλευσης το 2000. Το σύνολο της παραγωγής διατέθηκε στην εμπορική αγορά, όπως και κατά τα έτη 1998 και 1999<sup>9</sup>. Το μερίδιο αγοράς της DEA ανέρχεται σε περίπου [10-20]%\*. Δεν ισχύει το επιχείρημα ότι η DEA έχει μόνον έναν πελάτη, τον Celanese Procurement Organisation («CPO»), τον οποίο προμηθεύει από την δεκαετία του '70 και ότι, κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς της DEA δεν αντικατοπτρίζει επακριβώς την θέση της στην αγορά. Πρέπει να σημειωθεί ότι ο CPO αυτός καθαυτός δεν αποτελεί ούτε καταναλωτή ούτε και ανεξάρτητο έμπορο. Διαπραγματεύεται τις προμήθειες για τις Basell, Clariant, Celanese, Vinnolit και Vintron. [...]\*. Οι αντίστοιχες συμφωνίες είναι αποτέλεσμα της ελευθέρωσης των ποσοτήτων που προορίζονταν για τα πρώην μέλη του ομίλου Hoechst. Οι συμβάσεις του CPO με τους πελάτες του περιορίζονται στη διάρκεια των συμβάσεων προμηθείας του με την DEA (και την Veba). Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι [μεγάλο μέρος]\* της ζήτησης του CPO μεταβιβάζεται στην Basell, την κοινή επιχείρηση μεταξύ της Shell και της BASF, οι οποίες αποτελούν και οι δύο καθαρούς πωλητές στην εμπορική αγορά. Σήμερα, η Basell διαθέτει δική της μονάδα πυρόλησης αιθυλενίου και είναι θα πιθανά σε θέση να προμηθεύεται τις υπόλοιπες ποσότητες που έχει ανάγκη σε χαμηλές τιμές από τις μητρικές της εταιρείες. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, ο ίδιος ο CPO δήλωσε ότι δεν αναμένει να συνεχίσει να υπάρχει με την παρούσα του μορφή μετά τη λήξη των συμβάσεων προμηθείας με την DEA και την Veba.

- (26) Κατά συνέπεια, οι δύο επιχειρήσεις DEA και Veba προμήθευσαν [σημαντικό μέρος]\* του συνολικού όγκου της εμπορικής αγοράς στην περιοχή ARG+ κατά το 2000.
- (27) Με βάση τα δεδομένα της αγοράς, η Shell κατατάσσεται στη δεύτερη κατηγορία. Η εταιρεία αυτή διαθέτει μονάδα πυρόλησης αιθυλενίου στο Moerdijk, Κάτω Χώρες, η οποία συνδέεται στο ARG μέσω ιδιόκτητου αγωγού. Η Shell ισχυρίζεται ότι είναι συνολικά καθαρός αγοραστής αιθυλενίου επειδή η ζήτηση εκ μέρους της κοινής επιχείρησής της, Basell, (υπό κοινό έλεγχο και ιδιοκτησία με την BASF) πρέπει να ληφθεί υπόψη ως δέσμια χρήση. Το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό. Ως κοινή επιχείρηση που εκπληρώνει όλες τις λειτουργίες μιας αυτόνομης οικονομικής ενότητας κατά την έννοια του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, η Basell συνιστά αυτόνομη οικονομική ενότητα η οποία μόνον αρχικά θα αγοράζει το μικρότερο μέρος των ποσοτήτων αιθυλενίου που χρειάζεται από τις μητρικές της εταιρείες<sup>10</sup>. Δεδομένου ότι, τουλάχιστον μεσοπρόθεσμα, η Basell έχει ελευθερία επιλογής όσον αφορά την προμήθεια αιθυλενίου, η πραγματική ζήτησή της δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στον υπολογισμό του καθαρού ισολογισμού αιθυλενίου της Shell. Η εκτίμηση αυτή αντικατοπτρίζει την αντίληψη που επικρατεί στην αγορά ότι η Shell αποτελεί σημαντικό παράγοντα στην αγορά αιθυλενίου σε επίπεδο ARG+. Πέραν των προϊόντων που παράγει η Shell εντός της περιοχής ARG+, η παραγωγή της επαυξάνεται με τα προϊόντα που εισάγει στο ARG+. Βάσει του υπολογισμού αυτού, το μερίδιο αγοράς της Shell το 2000 ανερχόταν σε [10-20]%\*.
- (28) Το ποσοστό αυτό ενδέχεται να είναι κατώτερο από τις πραγματικές δυνατότητες της Shell στην αγορά. Το 2000, η παραγωγική ικανότητα της μονάδας πυρόλησης

---

<sup>9</sup> Αν και η DEA ασχολείτο σε περιορισμένο βαθμό με την παραγωγή παραγώγων αιθυλενίου ως τις αρχές του 2001, το σύνολο της παραγωγής των προϊόντων αυτών στην περιοχή ARG ήταν διαθέσιμο στην εμπορική αγορά. Οι κατάντη δραστηριότητες της DEA βρίσκονταν εκτός του ARG στο Heide/Brunsbüttel και, συνεπώς, η προμήθεια δεν γινόταν μέσω του ARG.

<sup>10</sup> Βλέπε υπόθεση COMP/M.1751 – Σχέδιο Nicole.

αιθυλενίου της Shell στο Moerdijk αυξήθηκε από [600-700]\* χιλιάδες τόνους σε [800-900]\* χιλιάδες τόνους. Η επέκταση της παραγωγικής ικανότητας της μονάδας πυρόλησης, η οποία δεν αντικατοπτρίζεται στο μερίδιο αγοράς για το 2000, θα ενισχύσει στο μέλλον την θέση της Shell στην αγορά και θα αυξήσει το μερίδιο αγοράς της σε επίπεδο ανώτερο του παρόντος.

- (29) Οι άλλοι παραγωγοί που ανήκουν στην δεύτερη κατηγορία είναι η BASF, με μερίδιο της εμπορικής αγοράς που ανέρχεται σε [10-20]\*%, η Atofina με σημαντικά χαμηλότερο μερίδιο της τάξεως περίπου του [5-15]\*% και η Exxon με μερίδιο αγοράς [5-15]\*%. Το μερίδιο της Exxon βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στις εισαγωγές που πραγματοποιεί εντός της περιοχής ARG από τις εγκαταστάσεις παραγωγής αιθυλενίου που διαθέτει στο Ηνωμένο Βασίλειο. Τα υπόλοιπα μερίδια αντιστοιχούν σε εισαγωγές από άλλα μέρη.
- (30) Η BP ανήκει στην τρίτη κατηγορία σε σχέση με τον καθαρό ισολογισμό της όσον αφορά το αιθυλένιο, και καταναλώνει το σύνολο της παραγωγής αιθυλενίου υπό δέσμια μορφή σε καθαρή βάση, ακόμα και αν ληφθούν υπόψη οι εισαγωγές της BP οι οποίες ήταν σημαντικές κατά το έτος 2000. Τούτο εξακολουθεί να ισχύει μετά την απόκτηση του αποκλειστικού ελέγχου της Erdölchemie τον Απρίλιο 2001. Ωστόσο, η Erdölchemie εξακολουθεί να προμηθεύει αιθυλένιο στους πελάτες της δυνάμει των μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Αν και από την έρευνα αγοράς της Επιτροπής προκύπτει ότι στη συνέχεια της απόκτησης εκ μέρους της BP αποκλειστικού ελέγχου της Erdölchemie οι πωλήσεις αιθυλενίου της τελευταίας μειώθηκαν (από [...] το 2000 σε, όπως αναμένεται, [...] το 2001), οι πωλήσεις της Erdölchemie παρέχουν ωστόσο στην BP μια άποψη και μια γνώση της αγοράς από την πλευρά του πωλητή.
- (31) Οι άλλοι παραγωγοί που ανήκουν στην τρίτη κατηγορία είναι η DOW, η DSM και η Basell, δεδομένου ότι το σύνολο της παραγωγής αιθυλενίου (σε όρους καθαρού ισολογισμού) χρησιμοποιείται σε δέσμια βάση, και ότι αγοράζουν επιπλέον ποσότητες στην αγορά.
- (32) Πέραν των προαναφερόμενων καταναλωτών αιθυλενίου, οι οποίοι δραστηριοποιούνται και οι ίδιοι στην παραγωγή αιθυλενίου, υπάρχουν επίσης ελεύθεροι, μη καθετοποιημένοι καταναλωτές όπως οι Sasol, Celanese, Solvay/Solvina, LVM, Ineos και Borealis, οι οποίοι εξαρτώνται πλήρως από τρίτους παραγωγούς για τις ανάγκες τους σε αιθυλένιο στην περιοχή ARG+.

**1.2 Ως οι μόνοι μη καθετοποιημένοι προμηθευτές, η Dea και η Veba είναι αυτές που καθορίζουν τις τιμές στην αγορά αιθυλενίου και, κατά συνέπεια, έχουν αποφασιστικό ρόλο όσον αφορά την λειτουργία της αγοράς**

- (33) Η μεγάλη πλειοψηφία προμηθευτών αιθυλενίου βασίζεται σε μακροπρόθεσμες συμβάσεις μεταξύ προμηθευτών και καταναλωτών. Υπάρχουν, γενικά τρία διαφορετικά είδη συμβάσεων ανάλογα με το σύστημα καθορισμού των τιμών.
- (34) Πρώτον, τα μέρη που αγοράζουν μεγάλες ποσότητες χρησιμοποιούν μια βασική συμβατική τιμή για τις μακροπρόθεσμες συμβάσεις τους, η οποία στη συνέχεια προσαρμόζεται μέσω ατομικών εκπτώσεων. Η ατομική έκπτωση παραμένει σταθερή καθόλη τη διάρκεια της σύμβασης ενώ η βασική συμβατική τιμή υπόκειται σε αναδιαπραγμάτευση μεταξύ των συμβαλλομένων μερών ανά τρίμηνο. Πολλές από τις συμβάσεις αυτές περιλαμβάνουν ρήτρες που αναφέρουν την συμβατική τιμή αναφοράς η οποία έχει δημοσιευτεί στην έκθεση ICIS-LOR όπως έχει συμφωνηθεί έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη το ενδεχόμενο μη επίτευξης συμφωνίας μεταξύ των μερών.

- (35) Δεύτερον, υπάρχουν συμβάσεις οι οποίες αφορούν κυρίως μικρότερες ποσότητες και δεν προβλέπουν διαπραγμάτευση των τιμών κάθε τρίμηνο, αλλά χρησιμοποιούν την δημοσιευόμενη τιμή αναφοράς, η οποία προσαρμόζεται και αυτή μέσω ατομικών εκπτώσεων που συμφωνούνται για ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης. Η τιμή που καταβάλλεται πραγματικά παρουσιάζει διακυμάνσεις οι οποίες ακολουθούν την εξέλιξη της δημοσιευόμενης τιμής αναφοράς. Κατά συνέπεια, η τιμή που καταβάλλεται στο πλαίσιο των συμβάσεων αυτού του τύπου ακολουθεί την τιμή που καταβάλλεται στο πλαίσιο των συμβάσεων του πρώτου τύπου.
- (36) Προκειμένου να επιτευχθεί αυτή η δημοσιευόμενη τιμή αναφοράς, οι σημαντικότεροι φορείς της αγοράς (με συμβάσεις του πρώτου τύπου) οι οποίοι διαπραγματεύονται ποσότητες τουλάχιστον 200 χιλιάδων τόνων, ανακοινώνουν τις συμβατικές τιμές (χωρίς εκπτώσεις) που αποφάσισαν κατά τις τριμηνιαίες ατομικές διαπραγματεύσεις τους σε οργανισμούς δημοσίευσης όπως ο ICIS-LOR ή ο CMAI. Τα άλλα μέρη τα οποία και αυτά πρέπει να διαπραγματευτούν τιμές, είτε ακολουθούν την τιμή αυτή, είτε εφαρμόζουν άλλη τιμή· και αυτά τα δεδομένα ανακοινώνονται και δημοσιεύονται. Μετά τη σύναψη ορισμένων συμβάσεων σε αυτή την τιμή, η τιμή αναγνωρίζεται ως η συμβατική τιμή ενός δεδομένου τριμήνου και δημοσιεύεται από τον ICIS ως η βασική τιμή αναφοράς («North Western European Contract Price (NWCEP)»). Σε περίπτωση που καμία τιμή αναφοράς δεν γίνεται ευρέως αποδεκτή, δημοσιεύεται ένας σταθμισμένος μέσος όρος ως βασική τιμή του τριμήνου. Τούτο έχει ως αποτέλεσμα την αντίστοιχη προσαρμογή όλων των συμβάσεων που αναφέρονται στην τιμή αυτή χωρίς περαιτέρω αναδιαπραγμάτευση.
- (37) Βάσει του προαναφερόμενου μηχανισμού καθορισμού των τιμών, οι διακυμάνσεις των τιμών επί σημαντικών ποσοτήτων επηρεάζουν όχι μόνον την μεμονωμένη σύμβαση αλλά και το γενικό επίπεδο των τιμών στην αγορά αιθυλενίου. Η Veba και η Dea αποτελούν τους μεγαλύτερους πωλητές και, ως εκ τούτου, ήδη έχουν σημαντικό ρόλο όσον αφορά τον μηχανισμό καθορισμού των τιμών που περιγράφεται ανωτέρω. Ο ρόλος αυτός ενισχύεται ιδιαίτερα από το γεγονός ότι η Veba και η Dea είναι οι μόνοι προμηθευτές οι οποίοι δεν παράγουν παράγωγα του αιθυλενίου. Κατά συνέπεια, οι τιμές που καθορίζουν θεωρούνται τελείως ανεξάρτητες από ενδεχόμενα συμφέροντα στις κατάντη αγορές και από παράγοντες που συνδέονται με την δέσμια χρήση, και βασίζονται μόνο σε αντικειμενικά κριτήρια της αγοράς αιθυλενίου όπως το κόστος της πρώτης ύλης, την ισορροπία προσφοράς/ζήτησης, τα περιθώρια κέρδους, κλπ. Αν και κατά το παρελθόν ανακοινώθηκαν και συμβάσεις άλλων προμηθευτών, όλοι οι φορείς της αγοράς που απάντησαν το ερωτηματολόγιο της Επιτροπής συμφωνούν ότι, λόγω της προαναφερθείσας κατάστασης, η Veba και η Dea ήταν αρμόδιες για τον καθορισμό των τιμών στην αγορά αιθυλενίου της περιοχής ARG, και εξασφάλιζαν ότι η βασισμένη στην προσφορά/ζήτηση τιμή ήταν ευρέως αποδεκτή στην αγορά .
- (38) Τα μέρη διατείνονται ότι ο ρόλος της Veba και της DEA όσον αφορά τον μηχανισμό καθορισμού των τιμών και τη λειτουργία της αγοράς έχει υπερεκτιμηθεί σε μεγάλο βαθμό για τους ακόλουθους λόγους: η DEA έχει συνάψει μόνο μία σύμβαση προμήθειας με έναν πελάτη. Ασκούσε εν μέρει δραστηριότητες στον τομέα των παραγώγων αιθυλενίου μέχρι τον Απρίλιο 2001, όπως και η Veba ως το 1998, οι οποίες δεν τις εμπόδιζαν να καθορίζουν, ανεξάρτητα, τις τιμές. Αρκετοί άλλοι προμηθευτές είχαν συμβάλει στον καθορισμό των τιμών ICIS κατά το παρελθόν, κάτι που μπορούν να πράξουν ακόμα και συμβαλλόμενα μέρη εκτός της περιοχής ARG. Εξάλλου, υπάρχουν και άλλοι μηχανισμοί που θα μπορούσαν να αντικαταστήσουν την τιμή αναφοράς ICIS.

- (39) Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται τα επιχειρήματα αυτά. Η κατάσταση του μόνου πελάτη της DEA περιγράφεται αναλυτικά στην παράγραφο 123 κατωτέρω. Το ποσοστό της κατάντη παραγωγής των DEA και Veba κατά το παρελθόν ήταν περιορισμένο και, συνεπώς, δεν επηρέαζε την θέση τους ως ανεξάρτητων προμηθευτών. Οι βασικές μονάδες παραγωγής παραγώγων αιθυλενίου της DEA βρίσκονταν εκτός της περιοχής ARG+, και η DEA δεν εφοδίαζε ούτε και τις δικές της παραγωγικές μονάδες παραγώγων αιθυλενίου εντός του ARG+. Κατά συνέπεια, το σύνολο της παραγωγής αιθυλενίου της μονάδας της στο ARG+ προοριζόταν για την εμπορική αγορά ακόμα και όταν η DEA ασκούσε ακόμη ορισμένες δραστηριότητες κατάντη. Επιπλέον, η δέσμια χρήση αιθυλενίου εκ μέρους της DEA κατά το παρελθόν αντιστοιχούσε μόνον σε [μικρό ποσοστό]\* της συνολικής παραγωγής, ενώ το υπόλοιπο [...] %\* διοχετεύονταν στην εμπορική αγορά η οποία ήταν και το επίκεντρο των δραστηριοτήτων της επιχείρησης. Όσον αφορά την Veba, το ποσοστό της πρώην δέσμιας χρήσης της εκτιμάται σε 25-50% της παραγωγής της. Κατά συνέπεια, το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής προοριζόταν για την ανοικτή αγορά. Επιπλέον, η Veba τερμάτισε τις κατάντη δραστηριότητές της το 1998 και, κατά συνέπεια, ενεργεί από πολύ ήδη καιρό ως πλήρως ανεξάρτητος, καθαρός πωλητής στην αγορά.
- (40) Όσον αφορά την επιρροή άλλων παραγωγών στον μηχανισμό καθορισμού των τιμών, οι παράγοντες της αγοράς δήλωσαν ότι λιγότερο από δέκα φορές κατά την τελευταία πενταετία η τριμηνιαία τιμή αναφοράς ICIS βασίστηκε σε συμφωνίες στις οποίες δεν μετείχαν η DEA και η Veba (κυρίως με τον CPO). Φαίνεται, επίσης, ότι οι παραγωγοί εκτός της περιοχής ARG+ δεν αποτέλεσαν ποτέ την βάση για την τιμή αναφοράς ICIS. Τούτο οφείλεται στο γεγονός ότι η περιοχή ARG+ είναι η μόνη που διαθέτει αρκετούς παραγωγούς και πελάτες αιθυλενίου ώστε να είναι δυνατή η αλληλεπίδραση στην αγορά, ενώ στις περισσότερες περιοχές παραγωγής στην Δυτική Ευρώπη υπάρχει βασικά ένας παραγωγός και λίγοι πελάτες συνδεδεμένοι με δίκτυο αγωγών οι οποίοι δεν έχουν δυνατότητα επιλογής των εταίρων τους. Αν και ενδέχεται να υπάρχουν και άλλοι μηχανισμοί καθορισμού των τιμών εκτός αυτού που συνδέεται με το ICIS, για παράδειγμα με βάση το κόστος των πρώτων υλών ή τις συμφωνίες καταμερισμού των περιθωρίων κέρδους, οι μηχανισμοί αυτοί δεν αντικατοπτρίζουν τόσο καλά τις συνθήκες της αγοράς αιθυλενίου και, κατά συνέπεια, είναι λιγότερο πιθανό να εφαρμοσθούν από τους φορείς της αγοράς.
- (41) Τρίτον, υπάρχουν συμβάσεις που βασίζονται σε «συγκεκριμένο τύπο», οι οποίες συνήθως λαμβάνουν υπόψη τα έξοδα των προμηθευτών, τις τιμές της πρώτης ύλης, την εξοικονόμηση πόρων χάρη στις μονάδες πυρόλησης και τα περιθώρια κέρδους των παραγώγων προϊόντων. Δεν πραγματοποιούνται τακτικές διαπραγματεύσεις ως προς τις τιμές δεδομένου ότι αυτές είναι αποτέλεσμα αντικειμενικών δεδομένων των οποίων η επεξεργασία γίνεται μέσω του υπολογισμού του τύπου. Αυτό το είδος σύμβασης χρησιμοποιείται συνήθως στις περιπτώσεις όπου παραγωγικές εγκαταστάσεις που ανήκαν παλαιότερα σε έναν όμιλο επιχειρήσεων χωρίστηκαν και η μονάδα παραγωγής παραγώγων αιθυλενίου πωλήθηκε σε τρίτους. Αυτό το είδος σύμβασης αντιπροσωπεύει [μικρό ποσοστό]\* σε σχέση με το σύνολο των ποσοτήτων που αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων στην αγορά.

## **2. Συλλογική δεσπόζουσα θέση**

- (42) Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι στη συνέχεια της παρούσας συγκέντρωσης και αν διεξαχθεί η προβλεπόμενη πράξη μεταξύ της Shell και της DEA, οι δύο οντότητες θα κατέχουν συλλογική δεσπόζουσα στην αγορά αιθυλενίου στην περιοχή ARG+. Σε προηγούμενες υποθέσεις συλλογικής δεσπόζουσας θέσης, η Επιτροπή στηρίχθηκε

στους ακόλουθους παράγοντες προκειμένου να εξακριβώσει αν υπάρχει ή όχι συλλογική δεσπόζουσα θέση<sup>11</sup>: (i) συγκέντρωση της προμήθειας, (ii) ομογένεια του προϊόντος, (iii) συμμετρία μεριδίων αγοράς, εξόδων και συμφερόντων, (iv) διαφάνεια τιμών, (v) δυνατότητες αντιποίνων, (vi) μεγάλοι φραγμοί στην πρόσβαση και έλλειψη δυναμικού ανταγωνισμού, και (vii) μη ελαστική ζήτηση χωρίς αντίστοιχη αγοραστική δύναμη. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι ο κατάλογος αυτός δεν είναι ούτε δεσμευτικός (δεν είναι αναγκαίο να συγκεντρώνονται όλοι αυτοί οι παράγοντες για να θεωρηθεί ότι υπάρχει συλλογική δεσπόζουσα θέση) ούτε εξαντλητικός, αλλά παρέχει απλώς ορισμένες χρήσιμες ενδείξεις. Υπό το φως των παραγόντων αυτών, η παρούσα υπόθεση πρέπει να εκτιμηθεί ως εξής:

**2.1. Μετά τις προβλεπόμενες συγκεντρώσεις, το κοινό μερίδιο αγοράς της Shell και της BP θα ανέρχεται περίπου σε [55-65]%\* και οι εταιρείες αυτές δεν θα έχουν να αντιμετωπίσουν ιδιαίτερα ισχυρούς ανταγωνιστές**

- (43) Η πιο προφανής και σημαντική επίπτωση των δύο πράξεων στον ανταγωνισμό στην αγορά πώλησης αιθυλενίου θα είναι το γεγονός ότι η DEA και η Veba θα πάντουν να είναι ανεξάρτητοι ανταγωνιστές και προμηθευτές στην εμπορική αγορά. Η κύρια συνέπεια για τη διάρθρωση της αγοράς είναι η απώλεια της ανεξαρτησίας των πιο σημαντικών πωλητών στην αγορά, μια κατάσταση που επιδεινώνεται ακόμα περισσότερο από το γεγονός ότι οι συγχωνευόμενες επιχειρήσεις δεν θα είναι σε θέση να παίζουν τον ρόλο που σήμερα κατέχουν η DEA και η Veba ως προς τον ανεξάρτητο καθορισμό των τιμών για την αγορά αιθυλενίου στην περιοχή ARG+, και ότι δεν θα υπάρχει πλέον κανένας ανεξάρτητος παραγωγός αιθυλενίου – χωρίς συμφέροντα όσον αφορά την κατάντη παραγωγή – στην περιοχή ARG+.
- (44) Μετά τις προβλεπόμενες συγκεντρώσεις, τα μερίδια αγοράς των πωλητών αιθυλενίου στην περιοχή ARG+ θα έχουν ως εξής:

Πωλητής αιθυλενίου	Μερίδιο αγοράς σε %
BP/Veba	[25-35]*
Shell/DEA	[25-35]*
BASF	[10-20]*
Exxon	[5-15]*
Atofina	[5-15]*

Πίνακας 2: Μερίδια αγοράς μετά τη συγκέντρωση

- (45) Η Shell και η BP θα είχαν συνδυασμένο μερίδιο αγοράς [55-65]%\* (Shell/DEA [25-35]%\* και BP/Veba [25-35]%\*). Η κατάσταση δεν αλλάζει αισθητά αν – μετά την συγκέντρωση – η επιπλέον καθαρή ζήτηση της BP εξισορροπηθεί με την πλεονασματική παραγωγή της Veba σαν αποτέλεσμα ενός καθαρού υπολογισμού. Σε τέτοια περίπτωση (και αν επίσης ο όγκος της εμπορική αγορά μειωθεί κατά το καθαρό

<sup>11</sup> Βλέπε, για παράδειγμα, υπόθεση IV/M.1383 – Exxon/Mobil

έλλειμμα της BP) οι δύο επιχειρήσεις θα είχαν συνδυασμένο μερίδιο ύψους [55-65]%\* (Shell/DEA [25-35]%\* και BP/Veba [25-35]%\*). Αν ο καθαρός υπολογισμός εφαρμοσθεί στα ποσά στο εγγύς μέλλον προκύπτει μια πολύ συντηρητική εκτίμηση της θέσης της BP/Veba στην αγορά, εφόσον οι πωλήσεις της Veba δεν θα σταματήσουν αμέσως μετά την ολοκλήρωση της συγκέντρωσης, όπως συνέβη και με τις τρέχουσες πωλήσεις της Erdölchemie.

- (46) Η αύξηση του μεριδίου της αγοράς αντιστοιχεί επίσης σε αύξηση της δύναμης στην αγορά της Shell/DEA και της BP/Veba σαν αποτέλεσμα των δύο πράξεων. Δεδομένου ότι, επί του παρόντος, η παραγωγή αιθυλενίου της DEA και της Veba προορίζεται να διατεθεί εξ ολοκλήρου στην εμπορική αγορά, τα μερίδια αγοράς θα αντιστοιχούν και αυτά στην δύναμη που θα έχουν οι Shell/DEA και BP/E.ON στην εμπορική αγορά. Η αύξηση της δύναμης στην αγορά ενδέχεται να υπερβεί την απλή αύξηση του μεριδίου της αγοράς δεδομένου του ιδιαίτερα σημαντικού ρόλου που είχαν στην αγορά η DEA και η Veba ως παραγωγοί αιθυλενίου χωρίς συμφέροντα κατάντη και ως αρμόδιες για τον ανεξάρτητο καθορισμό των τιμών. Κατά συνέπεια, οι πράξεις δεν οδηγούν μόνον σε τυπικές αλλαγές στο μέγεθος των μεριδίων της αγοράς, αλλά επηρεάζουν αισθητά την διάρθρωση της αγοράς.
- (47) Το ποσοστό της παραγωγικής ικανότητας αιθυλενίου στην περιοχή ARG+ των δύο νέων επιχειρήσεων θα ανέρχεται σε περίπου [10-20]%\* για την Shell/DEA (με ετήσια παραγωγική ικανότητα [1300-1500]\* χιλιάδων τόνων) και σε περίπου [15-25]%\* για την BP/Veba (με ετήσια παραγωγική ικανότητα [1800-2000]\* χιλιάδων τόνων). Τα μερίδια των άλλων παραγωγών θα είναι : BASF [10-20]%\*, Atofina [5-15]%\*, και Exxon [2-7]%\*. Οι δύο νέες επιχειρήσεις θα είναι οι δύο μεγαλύτεροι παραγωγοί αιθυλενίου στην περιοχή ARG+.
- (48) Εκτός από τις δύο νέες οντότητες, θα απομείνουν μόνον οι εξής τρεις πωλητές αιθυλενίου στην περιοχή ARG+: BASF, Atofina, Exxon. Σύμφωνα με την έρευνα αγοράς της Επιτροπής η DOW δεν πωλεί αιθυλένιο στην περιοχή ARG+, όπως ήδη αναφέρεται ανωτέρω. Όλοι αυτοί οι προμηθευτές αιθυλενίου είναι – όπως ακριβώς οι δύο νέες επιχειρήσεις αλλά όχι αναγκαστικά όσον αφορά τα ίδια προϊόντα – καθετοποιημένοι ως προς την κατάντη παραγωγή και έχουν παρόμοια κίνητρα όσον αφορά την προμήθεια αιθυλενίου στους πελάτες, για με τους οποίους όλες αυτές οι εταιρείες ανταγωνίζονται στην αγορά παραγωγών αιθυλενίου.
- (49) Τα μέρη προβάλλουν το επιχείρημα ότι, βάσει του υπολογισμού των μεριδίων αγοράς της Επιτροπής, η πράξη που αφορά την BP/E.ON δεν οδηγεί σε οριζόντια αλληλοεπικάλυψη και, συνεπώς, δεν αυξάνει τη δύναμη των δύο εταιρών στην αγορά. Ωστόσο, πρέπει πρώτα να σημειωθεί ότι αν και βάσει των καθαρών στοιχείων δεν υπάρχει οριζόντια αλληλοεπικάλυψη, η BP (μέσω κυρίως της Erdölchemie) αποτελεί ενεργό πωλητή στην αγορά και συνεπώς, με τον συνδυασμό των δραστηριοτήτων πώλησης των δύο επιχειρήσεων BP και Veba, θα αυξηθούν οι συνολικές πωλήσεις, η ελαστικότητα και η γνώση της αγοράς, παράγοντες που επηρεάζουν τον ανταγωνισμό. Δεύτερον, η πράξη θα έχει σαν αποτέλεσμα την άθροιση της παραγωγικής ικανότητας των δύο επιχειρήσεων, με αποτέλεσμα να σχηματισθεί η μεγαλύτερη μονάδα παραγωγής αιθυλενίου στην περιοχή ARG. Το γεγονός αυτό ενισχύει σημαντικά τη δύναμη των δύο επιχειρήσεων στην αγορά αιθυλενίου και, κατά συνέπεια, έχει ιδιαίτερη σημασία για την εκτίμηση ως προς τον ανταγωνισμό. Τέλος, για να είναι δυνατόν να υπολογισθεί επακριβώς η επίπτωση των δύο συγκεντρώσεων στον ανταγωνισμό, πρέπει να ληφθεί υπόψη η επίπτωσή τους στην συνολική διάρθρωση των δραστηριοτήτων προμήθειας στην αγορά του ARG. Και οι δύο συγκεντρώσεις

έχουν σαν αποτέλεσμα την εξαφάνιση των μόνων ανεξάρτητων πωλητών στην αγορά αιθυλενίου λόγω της ενσωμάτωσης της Veba και της DEA σε πλήρως καθετοποιημένες διεθνείς επιχειρήσεις με ισχυρά συμφέροντα στην αγορά παραγωγών αιθυλενίου. Η διαρθρωτική μεταβολή, στην οποία ο συνδυασμός της BP και της Veba συμβάλλει σε ίσους όρους, οδηγεί σε κατάσταση στην αγορά η οποία καταλήγει στην δημιουργία συλλογικής δεσπόζουσας θέσης.

- (50) Ο επόμενος κατά σειρά ισχυρότερος ανταγωνιστής είναι η BASF της οποίας το μερίδιο αγοράς είναι αισθητά χαμηλότερο ([10-20]\* το 2000). Πολύ ισχυρό σύνδεσμο μεταξύ της BASF και της Shell αποτελεί η κοινή επιχείρηση Basell στην οποία η BASF και η Shell έχουν αναθέσει τις δραστηριότητές τους στους τομείς του πολυπροπυλενίου και του πολυαιθυλενίου. Η κοινή ιδιοκτησία της Basell ωθεί την BASF να μην υποστηρίζει τους κατάντη ανταγωνιστές στον τομέα του πολυαιθυλενίου με το να προμηθεύει αιθυλένιο σε χαμηλές τιμές (όπως περιγράφεται για την Shell κατωτέρω στο σημείο 74) και κατά συνέπεια μειώνει την θέλησή της να ανταγωνίζεται αποτελεσματικά την Shell και την BP μέσω της μείωσης των τιμών αιθυλενίου στην περιοχή ARG+. Επιπλέον, η BASF δραστηριοποιείται επίσης στις κατάντη αγορές, όπως αυτές για το οξειδίο αιθυλενίου και την γλυκόλη μονοαιθυλενίου. Και σε αυτή την περίπτωση, υπάρχουν οι ίδιοι λόγοι για να μην ανταγωνίζεται τις δύο νέες επιχειρήσεις στην ανάντη αγορά, όπως αναφέρεται για την Shell και την BP κατωτέρω (σημείο 74). Αναμένεται, κατά συνέπεια, ότι η BASF μάλλον θα ακολουθήσει τους δύο νέους ηγέτες της αγοράς αντί να τηρήσει ανεξάρτητη στάση.
- (51) Εξάλλου, ενώ οι δύο νέες επιχειρήσεις θα δραστηριοποιούνται και στην ανάντη αγορά, η BASF δεν είναι καθετοποιημένη ανάντη σε διυλιστήρια και προμήθεια έτοιμης νάφθας για τις μονάδες πυρόλησης με ατμό από δικές της πηγές. Τα μέρη υποστήριξαν ότι το γεγονός αυτό δεν αποτελεί σαφές μειονέκτημα δεδομένου ότι η νάφθα είναι διαθέσιμη στην αγορά. Ωστόσο, αν και αυτό είναι αλήθεια όσον αφορά τις μονάδες πυρόλησης της BASF στην Αμβέρσα, η κατάσταση φαίνεται να είναι διαφορετική όσον αφορά τις μονάδες στο Ludwigshafen. Το μειονέκτημα ως προς το κόστος δεν συνδέεται μόνον με την αναγκαία πλωτή μεταφορά της νάφθας στις μονάδες αυτές, αλλά και με το γεγονός ότι, για ένα μέρος της προμήθειας νάφθας, η BASF εξαρτάται από τον αγωγό Rhein-Main Rohrleitungstransport («RMR»), ένα δίκτυο αγωγών για πολλά προϊόντα που συνδέει την περιοχή Άμστερνταμ-Ρότερνταμ-Αμβέρσα (ARA) με την περιοχή της Φρανκφούρτης/Ludwigshafen στην Γερμανία. [...]\*. Για την μεταφορά μέσω του αγωγού RMR, η BASF εξαρτάται από τους μετόχους της εταιρείας στην οποία ανήκει ο αγωγός, ήτοι την BP, την Veba και, ιδιαίτερα, την Shell. Οι παράγοντες αυτοί μειώνουν ριζικά τη δυνατότητα και την θέληση της BASF να ασκήσει πίεση επί των δύο νέων επιχειρήσεων ως προς την αγορά αιθυλενίου στην περιοχή ARG+.
- (52) Μετά τη συγκέντρωση, το μερίδιο αγοράς της Atofina θα ανέρχεται σε [5-15]\*. Το μικρό αυτό μερίδιο αγοράς καθώς και η έλλειψη [...] δεν της δίνουν αρκετή δύναμη στην αγορά ώστε να αυξήσει την ανταγωνιστική πίεση στις δύο νέες επιχειρήσεις, ενώ τα κίνητρά της όσον αφορά τον ανταγωνισμό με την BP και την Shell περιορίζονται λόγω των εκτεταμένων συμφερόντων της στην κατάντη αγορά.
- (53) Η παραγωγική ικανότητα αιθυλενίου της Exxon στην περιοχή ARG+ περιορίζεται στο μειωνητικό της μερίδιο 35% στην κοινή επιχείρηση FAO στην Αμβέρσα. Οι πωλήσεις της σε τρίτους εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές της ενώ το μερίδιο αγοράς της, το οποίο ανέρχεται σε [5-15]\*, είναι πολύ μικρότερο από αυτό



των δύο νέων επιχειρήσεων. Η παραγωγική ικανότητα της κοινής επιχείρησης FAO έτυχε [μεγάλης]\* εκμετάλλευσης το 2000 και, σύμφωνα με την έρευνα αγοράς της Επιτροπής, υπάρχουν ενδείξεις ότι η Exxon [...]\*. Επιπλέον, τα κίνητρα που θα την οδηγούσαν να προμηθεύει τους παραγωγούς παραγώγων αιθυλενίου με αιθυλένιο σε χαμηλή τιμή περιορίζονται από την δική της μεγάλη παραγωγή παραγώγων αιθυλενίου. Κατά συνέπεια, κατά πάσα πιθανότητα και η Exxon θα ακολουθήσει την στρατηγική των δύο ηγετών της αγοράς εφόσον ούτε είναι σε θέση ούτε και έχει κίνητρα να ανταγωνισθεί σθεναρά τις επιχειρήσεις που αποτελούν αντικείμενο των συγκεντρώσεων.

## **2.2. Οι δύο νέοι ηγέτες της αγοράς θα κατέχουν πλεονεκτική θέση όσον αφορά την βασική υποδομή**

### **2.2.1 Η BP/Veba θα έχει πλεονεκτική πρόσβαση στον αγωγό ARG και μεγάλη επιρροή στην διάρθρωση της επιχείρησης ARG**

- (54) Η σημασία του αγωγού ARG ως το μόνο οικονομικό μέσον μεταφοράς αιθυλενίου στην περιοχή έχει ήδη αναφερθεί ανωτέρω. Στην περιοχή ARG, το αιθυλένιο μεταφέρεται μόνον με αυτόν τον τρόπο. Κατά συνέπεια, η διαθεσιμότητα του προϊόντος και ο ανταγωνισμός μεταξύ διαφόρων προμηθευτών που είναι συνδεδεμένοι με τον αγωγό εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την πρόσβαση στον αγωγό σε ανταγωνιστικούς όρους. Οι προμηθευτές αιθυλενίου βρίσκονται κυρίως στην δυτική και ανατολική άκρη του δικτύου αγωγών. Αν δεν υπάρχει οικονομική δυνατότητα μεταφοράς του προϊόντος μέσω του αγωγού ARG, θα περιορισθούν η δυνατότητες και τα κίνητρα των παραγωγών να ανταγωνίζονται για συμβάσεις σε ολόκληρη την περιοχή ARG, μειώνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο την επιλογή των πελατών και την δυνατότητα επίτευξης ανταγωνιστικών τιμών για το αιθυλένιο. Το ίδιο ισχύει και όσον αφορά την ανταγωνιστική ισχύ των εισαγωγών. Όλοι οι τερματικοί σταθμοί εισαγωγής οι οποίοι καθιστούν δυνατές τις εισαγωγές αιθυλενίου με πλοία ανοιχτής θαλάσσης βρίσκονται στις ακτές της Βόρειας Θάλασσας. Κατά συνέπεια, η πρόσβαση στις εισαγωγές δεν θα είναι εύκολη, ιδίως για τους πελάτες που βρίσκονται στην ανατολική πλευρά του ARG, και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως δέσμευση για τους προμηθευτές στην περιοχή ARG αν δεν είναι διαθέσιμος ο αγωγός μεταφοράς ARG σε χαμηλές τιμές.
- (55) Η θέση της συγχωνευθείσας οντότητας BP/Veba Oel στην αγορά αιθυλενίου της περιοχής ARG θα ενισχυθεί εφόσον θα κατέχει αυξημένο μερίδιο της Aethylen-Rohrleitungs-Gesellschaft mbh & Co. KG («εταιρεία ARG»), στην οποία ανήκει το δίκτυο αγωγών ARG. Η τρέχουσα κατανομή του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας ARG είναι η ακόλουθη:

<b>Μέτοχος</b>	<b>Μερίδιο κεφαλαίου</b>
BP (συμπ. Erdölchemie)	33,33%
Veba (E.ON)	16,66%
Degussa (E.ON)	16,66%
Bayer	16,66%

DSM	16,66%
-----	--------

Πίνακας 3: Ιδιοκτησία του ARG.

- (56) Η BP/Veba , ως μέτοχος της εταιρείας ARG, [...]\*
- (57) Εξάλλου, η BP/Veba θα επηρεάσει αισθητά την εταιρική πολιτική της εταιρείας ARG και ιδίως [...] \* μέσω του συνδυασμένου μεριδίου του κεφαλαίου της. Σύμφωνα με τα άρθρα σύνδεσης, απαιτείται ομοφωνία για κρίσιμες αποφάσεις όπως [...] \*. Για όλες τις [στρατηγικές αποφάσεις] \* απαιτείται [ειδική πλειοψηφία] \*.
- (58) Μετά τη συγκέντρωση, η BP/Veba από μόνη της θα κατέχει το 50 % του κεφαλαίου, με αποτέλεσμα να μπορεί να παρεμποδίζει όλες τις αποφάσεις που πρέπει να λαμβάνονται με [ειδική πλειοψηφία] \*. Κατά συνέπεια, θα ήταν σε θέση να εμποδίσει, ιδίως, [...] \*. Κατά συνέπεια, η BP/Veba θα είναι σε θέση να ασκεί σημαντική επιρροή όσον αφορά τη λήψη [στρατηγικών αποφάσεων] \*.
- (59) Επιπλέον, ως τον Ιούλιο 2001 οι μέτοχοι διορίζαν τρεις διευθύνοντες συμβούλους για κάθε μία από τις εταιρείες DSM, Veba και Erdölchemie (BP). Η κατάσταση αυτή θα αλλάξει επίσημα στο τέλος του έτους και θα εισαχθεί σύστημα το οποίο προβλέπει έναν διευθύνοντα σύμβουλο ο οποίος προέρχεται από έξω και δεν διορίζεται από τους μεμονωμένους μετόχους. Υπάρχουν ήδη αποφάσεις των αντίστοιχων υποεπιτροπών και οι μέτοχοι αναμένεται να συμφωνήσουν σχετικά με το νέο καθεστώς ως το τέλος του τρέχοντος έτους. Στο πλαίσιο της προκαταρκτικής εφαρμογής του καθεστώτος αυτού, από τον Ιούλιο 2001 υπάρχει μόνον ένας αναπληρωτής διευθύνων σύμβουλος της εταιρείας ARG. [...] \*. Με την αναστέλλουσα ψήφο που διαθέτει, η BP/Veba θα είναι σε θέση να επηρεάσει σημαντικά τον διορισμό του [διευθύνοντος συμβούλου] \*.
- (60) Τα μέρη προβάλλουν το επιχείρημα ότι πριν από την συγχώνευση της BP και της Veba, η BP διέθετε αναστέλλουσα μειοψηφία όσον αφορά τις αποφάσεις που απαιτούσαν [ειδική πλειοψηφία] \* και ότι συνεπώς η πράξη δεν θα επιφέρει ουσιαστικές αλλαγές σε ό,τι αφορά το ARG. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι η συγκέντρωση θα μεταβάλει τελείως τα συμφέροντα της BP ως προς την χρήση του αγωγού και την άσκηση των δικαιωμάτων της που απορρέουν από την ιδιότητά της ως μετόχου της εταιρείας στην οποία ανήκει ο αγωγός. Επί του παρόντος, η BP είναι καθαρός αγοραστής αιθυλενίου στην περιοχή ARG+ και έχει συμφέρον να διευκολύνει την πρόσβαση τρίτων παραγωγών στο δίκτυο ARG έτσι ώστε να εξασφαλίσει την προμήθεια αιθυλενίου. Αποτελούσε αντισταθμιστικό παράγοντα της E.ON, η οποία ήλεγχε τις μετοχές της Veba – του ισχυρότερου καθαρού πωλητή – και της Degussa, σε συνάρτηση με οποιαδήποτε στρατηγική αποφάσιζε να εφαρμόσει η E.ON στην εταιρεία ARG. Από την άλλη πλευρά, η BP βρισκόταν αντιμέτωπη με τον εξίσου ισχυρό όμιλο E.ON τον οποίο έπρεπε να λαμβάνει υπόψη κάθε φορά που κατάρτιζε στρατηγική για την εταιρεία ARG. Μετά την συγκέντρωση, η BP/Veba θα είναι ο μεγαλύτερος πωλητής αιθυλενίου στο ARG+. Κατά συνέπεια, η επιχείρηση δεν θα ενδιαφέρεται πλέον να υποστηρίζει και να υπερασπίζεται τα συμφέροντα των αγοραστών αιθυλενίου στην εταιρεία ARG, ήτοι ελεύθερη πρόσβαση σε χαμηλές τιμές για προμηθευτές και καταναλωτές. Ειδικότερα, η BP/Veba θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει το μερίδιό της στην εταιρεία που της παρέχει αναστέλλουσα ψήφο [...] \*. Επιπλέον, η BP/Veba θα είναι ο μόνος μέτοχος με δικαίωμα αρνησικυρίας, και δεν θα αντισταθμίζεται από κανένα άλλο εξίσου ισχυρό μέτοχο. Το γεγονός αυτό προσδίδει ιδιαίτερη δύναμη στη νέα επιχείρηση.

- (61) Μπορεί συνεπώς να συναχθεί ότι η BP/Veba θα έχει [...]» και σημαντική επιρροή στον αγωγό ARG ο οποίος αποτελεί την βασική υποδομή της σημερινής αγοράς αιθυλενίου.
- (62) Η θέση της BP/Veba ως προς την υποδομή θα ενισχυθεί περαιτέρω μέσω της ιδιοκτησίας ή της επιρροής της επί της προέκτασης των αγωγών. Η Veba είναι ιδιοκτήτρια ενός αγωγού ο οποίος συνδέει ορισμένους καταναλωτές αιθυλενίου [σε εγκατάσταση στην περιοχή Rhine/Ruhr]» με τον αγωγό ARG μέσω της μονάδας πυρόλησης της Veba στο Gelsenkirchen<sup>12</sup>. Ο εφοδιασμός των εν λόγω καταναλωτών, οι οποίοι αντιστοιχούν σε μεγάλο ποσοστό των συνολικών πωλήσεων στην αγορά, εξαρτάται πλήρως από την πρόσβαση στον αγωγό. Δεδομένου ότι οι καταναλωτές που συνδέονται μέσω του αγωγού αυτού δεν είναι όλοι καθετοποιημένοι, εξαρτώνται πλήρως από τις προμήθειες από τρίτους στην ανοιχτή αγορά. Οποιαδήποτε προμήθεια εκ μέρους των ανταγωνιστών της Veba θα απαιτούσε την έγκριση της τελευταίας για τη χρήση του αγωγού. Το γεγονός αυτό επιτρέπει στην Veba να ελέγχει την επιλογή των προμηθευτών για τους εν λόγω καταναλωτές καθώς και την ανταγωνιστική πίεση που θα μπορούσαν να ασκήσουν εναλλακτικοί προμηθευτές.

### **2.2.2 Η Shell/DEA θα έχει πλεονεκτική πρόσβαση στην υποδομή εισαγωγών και τον έλεγχο των σημαντικών συνδέσεων των αγωγών**

- (63) Λόγω του εξαιρετικά υψηλού επενδυτικού κόστους, οι φορείς της αγοράς αποφάσισαν ότι η είσοδος ενός εντελώς νέου προμηθευτή με νέα μονάδα πυρόλησης στην αγορά αιθυλενίου του ARG πρέπει να αποκλεισθεί βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα. Πρόσθετη παραγωγική ικανότητα μπορεί να αναμένεται μόνον από την αποσυμφόρηση των υπάρχουσών παραγωγικών εγκαταστάσεων, η οποία δεν θα έχει ως αποτέλεσμα την εισαγωγή μιας νέας ανταγωνιστικής δύναμης στην αγορά. Κατά συνέπεια, οι εισαγωγές αποτελούν την μόνη συμπληρωματική ανεξάρτητη πηγή αιθυλενίου η οποία θα μπορούσε να περιορίσει την υπάρχουσα θέση των προμηθευτών στην αγορά. Οι εισαγωγές αιθυλενίου μπορούν να διοχετευθούν στο δίκτυο ARG μόνον μέσω των υφιστάμενων τερματικών σταθμών εισαγωγής. Κατά συνέπεια, μπορεί να θεωρηθεί ότι οι σταθμοί αποτελούν περιοριστικό παράγοντα και ο έλεγχός τους καθιστά δυνατή την άσκηση σημαντικής επιρροής στην αγορά αιθυλενίου στην περιοχή ARG+.
- (64) Η Shell είναι επί του παρόντος ιδιοκτήτρια ενός από τους τερματικούς πέντε σταθμούς εισαγωγής αιθυλενίου που είναι συνδεδεμένοι με το δίκτυο ARG<sup>13</sup>, γεγονός που θα ενισχύσει σημαντικά την ήδη ισχυρή θέση της Shell/DEA στην αγορά. Πρώτον, επιτρέπει στην Shell/DEA να εισάγει επιπλέον ποσότητες στο δίκτυο ARG και κατά συνέπεια να αντιδρά με ελαστικότητα στις διακυμάνσεις της προσφοράς και της ζήτησης που οφείλονται στην προσωρινή παύση λειτουργίας των μονάδων πυρόλησης ή στις αυξομειώσεις της ζήτησης. Η Shell/DEA θα είναι σε θέση να ακολουθεί από κοντά τις εξελίξεις στην αγορά με το να διατηρεί σταθερά, υψηλά ποσοστά χρησιμοποίησης των μονάδων πυρόλησης, γεγονός που είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την οικονομική παραγωγή αιθυλενίου. Η ελαστικότητα επιτρέπει

---

<sup>12</sup> Ο αγωγός ανήκει στην πραγματικότητα στην Ruhr Oel GmbH (ROG), μια κοινή επιχείρηση 50:50 μεταξύ της Veba και της εταιρείας πετρελαιοειδών της Βενεζουέλας PdVSA. [...]».

<sup>13</sup> Οι άλλοι ανήκουν στις Exxon, FAO (κοινή επιχείρηση 65:35 μεταξύ της Atofina και της Exxon), BASF και Dow.

επίσης στην Shell/DEA να εισάγει επιπλέον ποσότητες στην αγορά ακόμα και όταν οι παραγωγικές εγκαταστάσεις στην περιοχή ARG λειτουργούν κατά πλήρη εκμετάλλευση.

- (65) Δεύτερον, ως ιδιοκτήτρια τερματικού σταθμού η Shell/DEA θα ελέγχει την πρόσβαση τρίτων καταναλωτών αιθυλενίου στον σταθμό αυτό και, συνεπώς, την δυνατότητά τους να χρησιμοποιούν ανταγωνιστικές πηγές αιθυλενίου οι οποίες βρίσκονται εκτός της περιοχής ARG. Μέσω των ικανοτήτων μεταφοράς που παρέχει σε τρίτα μέρη και τις αντίστοιχες αμοιβές και προϋποθέσεις, η Shell/DEA θα είναι σε θέση να επηρεάζει σε μεγάλο βαθμό τις ποσότητες που μπορούν να διατεθούν σε τρίτους μέσω εισαγωγών καθώς και τους όρους και τις συνθήκες υπό τις οποίες πραγματοποιούνται οι εν λόγω εισαγωγές, με αποτέλεσμα να μπορεί να καθιστά τις εισαγωγές τουλάχιστον ασύμφορες λόγω των υψηλών τελών και των ποσοτικών περιορισμών.
- (66) Έχει λεχθεί ότι η ιδιοκτησία του τερματικού σταθμού δεν προσδίδει πλεονεκτική θέση στην Shell/DEA. Η Shell είναι ιδιοκτήτρια μόνον ενός εκ των πέντε σταθμών που είναι συνδεδεμένοι με το δίκτυο ARG, με αποτέλεσμα να υπάρχουν ευρείες εναλλακτικές δυνατότητες για τα τρίτα μέρη που έχουν ανάγκη εισαγωγικών ικανοτήτων. Σήμερα, υπάρχει επαρκής πλεονασματική ικανότητα στον σταθμό της Shell η οποία δεν χρησιμοποιείται για τις ανάγκες της ίδιας αλλά είναι διαθέσιμη σε τρίτους σε ανταγωνιστικούς όρους.
- (67) Ωστόσο, πρέπει να τονισθεί ότι, αν και υπάρχουν και άλλοι τερματικοί σταθμοί εισαγωγής, όλοι οι σταθμοί αυτοί ανήκουν σε παραγωγούς αιθυλενίου, ήτοι δεν υπάρχουν ανεξάρτητοι ιδιοκτήτες σταθμών και εγκαταστάσεων αποθήκευσης οι οποίοι να μην έχουν οι ίδιοι συμφέροντα όσον αφορά την παραγωγή και διανομή αιθυλενίου. Κατά συνέπεια, όλοι οι ιδιοκτήτες σταθμών έχουν κοινά συμφέροντα όσον αφορά τις δραστηριότητές τους στον τομέα του αιθυλενίου και δεν ενδιαφέρονται να παράσχουν ικανότητα εισαγωγής σε τρίτους ανταγωνιστές. Ειδικότερα, φαίνεται ότι ο σταθμός της Exxon χρησιμοποιείται πλήρως από την ίδια, δεδομένου ότι αποτελεί τον μεγαλύτερο εισαγωγέα ποσοτήτων αιθυλενίου, με αποτέλεσμα η πρόσβαση από τρίτα μέρη να περιορίζεται στους υπόλοιπους τέσσερις σταθμούς. Επιπλέον, αν και η Shell σήμερα επιτρέπει την πρόσβαση τρίτων στον σταθμό της, οι σχετικές ποσότητες είναι πολύ μικρές. Οι εισαγωγές τρίτων μερών μέσω του Moerdijk ανήλθαν σε μόνον [10-80]\* χιλιάδες τόνους το 2000 (έτος ρεκόρ λόγω παύσεων λειτουργίας των μονάδων πυρόλησης στην περιοχή ARG) και σε [5-75]\* χιλιάδες τόνους το 1999. Οι ποσότητες που εισήχθησαν από την Shell κατά την ίδια περίοδο ήταν [αρκετές]\* φορές υψηλότερες. Η περιορισμένη ικανότητα που είναι διαθέσιμη σε τρίτους οφείλεται επίσης στο γεγονός ότι ο ιδιοκτήτης του σταθμού διατηρεί μεγάλο περιθώριο ελιγμών σε σχέση με την ικανότητα του σταθμού για τις δικές του ανάγκες, έτσι ώστε να είναι σε θέση να επωφεληθεί από την ελαστικότητα που αναφέρεται ανωτέρω (σημείο 15). Για παράδειγμα, το 2000, η Shell αύξησε [σε μεγάλο βαθμό]\* τις εισαγωγές της μέσω του Moerdijk λόγω αυξημένης εξωτερικής ζήτησης δεδομένου ότι η μονάδα πυρόλησής της στο Moerdijk δεν λειτουργούσε λόγω έργων επέκτασης. Κατά συνέπεια, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η ιδιοκτησία ενός τερματικού σταθμού εισαγωγής αποτελεί σημαντικό προσόν για έναν παραγωγό αιθυλενίου στην περιοχή ARG το οποίο ενισχύει σημαντικά την ανταγωνιστική του ικανότητα.
- (68) Επιπλέον, η Shell διαθέτει αγωγό σύνδεσης ανάμεσα στον βασικό αγωγό ARG, την μονάδα πυρόλησης και τον σταθμό της στο Moerdijk και εγκαταστάσεις κοντά στο Ρότερνταμ. Οι λιμενικές αρχές του Ρότερνταμ σχεδιάζουν να συνδέσουν το

Ρότερνταμ με τον βασικό αγωγό ARG [...]\*, γεγονός που θα ενισχύσει τις γνώσεις και την επιρροή της Shell/DEA στην αγορά αιθυλενίου. Από την άλλη πλευρά, ο αγωγός αυτός παρέχει στην Shell πρόσβαση στην περιοχή της Αμβέρσας, στην οποία υπάρχουν πολλοί καταναλωτές αιθυλενίου, χωρίς να πρέπει να χρησιμοποιήσει τον βασικό αγωγό ARG.

### **2.3 Το αιθυλένιο είναι ομοιογενές προϊόν χωρίς ιδιαίτερες καινοτομίες σε μια ώριμη αγορά**

- (69) Το αιθυλένιο που μεταφέρεται μέσω του αγωγού ARG υπόκειται σε κοινές δεσμευτικές προδιαγραφές και, κατά συνέπεια, δεν υπάρχουν διαφορές ως προς την ποιότητα μεταξύ των διαφόρων προμηθευτών. Δεν έχουν πραγματοποιηθεί σημαντικές έρευνες ούτε έχουν σημειωθεί ιδιαίτερες εξελίξεις κατά την τελευταία εικοσαετία.
- (70) Τα μέρη ισχυρίζονται ότι η αγορά αιθυλενίου δεν είναι ομοιογενής δεδομένου ότι, σε αντίθεση με το προϊόν, οι διάφορες συμβάσεις δεν είναι ομοιογενείς. Κατά την άποψη των μερών, οι συμβάσεις αυτές διαφέρουν σημαντικά όσον αφορά τις ποσότητες, την διάρκεια και τον μηχανισμό καθορισμού των τιμών, έτσι ώστε να καθίσταται αδύνατη μια εναρμονισμένη συμπεριφορά. Ωστόσο, πρέπει καταρχήν να σημειωθεί ότι, λόγω της σημασίας των αγωγών ως μόνου τρόπου μεταφοράς αιθυλενίου, οι όροι διανομής είναι παρόμοιοι [...]\*. Δεύτερον, οι διαφορές όσον αφορά τις ποσότητες και τη διάρκεια δεν φαίνεται να είναι τέτοιες ώστε να αποκλείουν την δυνατότητα σιωπηρού συντονισμού. Το ίδιο ισχύει και για τις διαφορές των μηχανισμών καθορισμού των τιμών. Στις περισσότερες συμβάσεις προμήθειας αιθυλενίου χρησιμοποιείται η τριμηνιαία συμβατική τιμή ή η αντίστοιχη δημοσιευόμενη τιμή αναφοράς, η οποία υπόκειται σε μικρή έκπτωση. Είναι δυνατόν να παρατηρηθούν διαφορές όσον αφορά τους μηχανισμούς καθορισμού των τιμών βάσει των δαπανών των μονάδων πυρόλησης, του καταμερισμού των περιθωρίων κέρδους ή άλλων παραγόντων οικονομικής φύσης. Ωστόσο, οι συμβάσεις αυτές έχουν περιορισμένη σημασία σε σχέση με τις συνολικές πωλήσεις στην εμπορική αγορά της περιοχής ARG. Εξάλλου, μπορεί να αναμένεται ότι κατά την λήξη των εν λόγω συμβάσεων ο μηχανισμός καθορισμού των τιμών, ο οποίος αντικατοπτρίζει την διάσπαση πρώην διεπιχειρησιακών δραστηριοτήτων, ενδέχεται να προσαρμοσθεί σε έναν από τους άλλους δύο τύπους συμβάσεων. Επιπλέον, οι συμβάσεις που βασίζονται σε συγκεκριμένο τύπο δεν είναι ανεξάρτητες από τον καθορισμό των τιμών στην αγορά, δεδομένου ότι προβλέπουν εκπτώσεις των τιμών που υπολογίζονται με τον τύπο και σε ορισμένες περιπτώσεις περιλαμβάνουν αναφορές στις δημοσιευμένες τιμές ως μέγιστες ή ελάχιστες τιμές.
- (71) Η αγορά αιθυλενίου είναι ώριμη, με ποσοστό ανάπτυξης που συνδέεται με το ΑΕΠ και εκτιμώμενο βασικό ρυθμό ανάπτυξης 2,5%.

### **2.4. Υπάρχει μεγάλη ομοιότητα μεταξύ της Shell και της BP όσον αφορά τα μερίδια της αγοράς, την παραγωγική ικανότητα και τις δαπάνες**

- (72) Οι συγχωνευθείσες οντότητες BP/Veba και Shell/DEA θα έχουν παρόμοια μερίδια αγοράς, της τάξεως του [25-35]%\* εκάστη. Μετά τις πράξεις, η εταιρική δομή και των δύο επιχειρήσεων θα προσαρμοσθεί εφόσον και οι δύο είναι καθετοποιημένες, τόσο ανάντη, όσον αφορά την προμήθεια πρώτων υλών, όσο και κατόντη, όσον αφορά τα παράγωγα αιθυλενίου. Υπάρχουν, επίσης, παραγωγοί αιθυλενίου που διαθέτουν τις μεγαλύτερες μονάδες πυρόλησης στην περιοχή ARG+. Ακόμα και αν το

μέγεθος των μονάδων τους δεν είναι ακριβώς όμοιο, η συνολική παραγωγική τους ικανότητα είναι παρόμοια ([1300-1500]\* και [1800-2000]\* χιλιάδες τόνοι αντίστοιχα) και διαθέτουν την μεγαλύτερη παραγωγική ικανότητα στην περιοχή ARG+. Οι ομοιότητες αυτές ως προς της δομή της επιχείρησης και της παραγωγής θα οδηγήσουν σε ομοιότητες όσον αφορά την αντίστοιχη διάρθρωση των δαπανών τους στην περιοχή ARG+.

- (73) Τα μέρη ισχυρίζονται επίσης ότι δεν υπάρχει συμμετρία ως προς τις δαπάνες, δεδομένου ότι το κόστος παραγωγής διαφέρει αισθητά από την μία μονάδα στην άλλη, ενώ τα έξοδα μεταφοράς διαφέρουν ανάλογα με τους προμηθευτές και τους πελάτες, σε συνάρτηση με τον τόπο στον οποίο βρίσκονται. Ωστόσο, αν και η αποτελεσματικότητα και, κατ'επέκταση, το κόστος παραγωγής ενδέχεται να διαφέρει μεταξύ των διαφόρων μονάδων πυρόλησης, ιδίως αν έχουν διαφορετική παραγωγική ικανότητα, το συνολικό ποσοστό διαφοροποίησης είναι μικρό. Σύμφωνα με βιομηχανικούς συμβούλους, η μέγιστη διαφορά του κόστους παραγωγής μεταξύ της περισσότερο και λιγότερο οικονομικής μονάδας πυρόλησης είναι λιγότερο από 25%. [...]\*. Εξάλλου, πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι όσον αφορά το μέγεθος, οι μονάδες πυρόλησης της Shell/DEA βρίσκονται στα άκρα της δυνατής κλίμακας (μία μονάδα με ικανότητα [...] και δύο μικρότερες με ικανότητα [...]\*), ενώ η BP/Veba θα διαθέτει ομοιογενές σύνολο τεσσάρων μονάδων πυρόλησης μεγέθους περίπου [...]\*. Κατά συνέπεια, εφόσον το κόστος παραγωγής είναι στενά συνδεδεμένο με το μέγεθος της μονάδας, μπορεί να εκτιμηθεί ότι το συνολικό μέσο κόστος παραγωγής των δύο οντοτήτων θα είναι αρκετά όμοιο. Εξάλλου, πρέπει να τονισθεί ότι οι μικρότερες μονάδες πυρόλησης των DEA, BP και Veba αντίστοιχα, βρίσκονται στην ίδια τοποθεσία και, συνεπώς, καθιστούν δυνατή την επίτευξη οικονομιών κλίμακας όσον αφορά τις προμήθειες πρώτης ύλης και την υλικοτεχνική υποστήριξη. Τέλος, το γεγονός ότι τα έξοδα μεταφοράς ενδέχεται να διαφέρουν σε συνάρτηση με κάθε συνδυασμό προμηθευτή-πελάτη αποτελεί γενικό χαρακτηριστικό των περισσότερων αγορών που προϋποθέτουν την μεταφορά πραγματικών προϊόντων. Δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι η μία από τις δύο νέες επιχειρήσεις θα βρίσκεται σε διαφορετική θέση ως προς το κόστος μεταφοράς σε σχέση με την άλλη. Το πλεονέκτημα που διαθέτει η BP/Veba λόγω του χαμηλότερου κόστους και της προτιμησιακής πρόσβασης στον αγωγό σαν αποτέλεσμα της συμμετοχής της στην εταιρεία ARG αντισταθμίζεται από το γεγονός ότι, μετά την συγκέντρωση, η Shell/DEA θα διαθέτει παραγωγικές εγκαταστάσεις και στα δύο άκρα του αγωγού ARG και συνεπώς θα είναι σε θέση να αποφεύγει μεταφορές επί μεγάλων αποστάσεων στην περιοχή ARG.

## **2.5 Και οι δύο όμιλοι είναι καθετοποιημένοι κατά τον ίδιο τρόπο και συνεπώς έχουν κοινά συμφέροντα όσον αφορά την ανάντη αγορά αιθυλενίου**

- (74) Το αιθυλένιο αποτελεί την βασική πρώτη ύλη πολλών παράγωγων προϊόντων. Η BP και η Shell – σε αντίθεση με την DEA και την Veba – είναι καθετοποιημένες κατάντη όσον αφορά τα παράγωγα του αιθυλενίου, όπως θα είναι και οι υπόλοιποι προμηθευτές αιθυλενίου μετά την συγκέντρωση. Λόγω της καθετοποίησής τους, η Shell/DEA και η BP/Veba θα έχουν παρόμοια κίνητρα, ως προς τις πωλήσεις αιθυλενίου με τους παραγωγούς παραγώγων αιθυλενίου, ιδίως με τους κατάντη παραγωγούς η οποίοι δεν διαθέτουν ή διαθέτουν μόνον μέρος της δικής τους παραγωγής αιθυλενίου. Τέτοιες πωλήσεις θα μπορούσαν να ωθήσουν τα ενδιαφερόμενα μέρη να αυξήσουν τις τιμές αιθυλενίου ώστε να περιορίσουν την ανταγωνιστικότητα των ανταγωνιστών στην αγορά παραγώγων αιθυλενίου. Δεδομένου ότι οι περισσότεροι τύποι καθορισμού των τιμών που χρησιμοποιούνται στις συμβάσεις προμήθειας αιθυλενίου συνδέονται με την δημοσιευόμενη τιμή

αναφοράς, μια τέτοια αύξηση δεν θα επηρέαζε μόνον τους άμεσους συμβατικούς εταίρους των νέων επιχειρήσεων αλλά θα οδηγούσε σε γενικότερη αύξηση των τιμών στην αγορά. Επιπλέον, όπως αναφέρεται ανωτέρω, η δημοσιευόμενη τιμή αναφοράς NWECP, η οποία ορίζεται αποκλειστικά στην περιοχή ARG+, εφαρμόζεται και στις πωλήσεις αιθυλενίου εκτός της περιοχής ARG+. Μια αύξηση της τιμής αιθυλενίου στην περιοχή ARG+ μπορεί συνεπώς να οδηγήσει σε αύξηση των τιμών εκτός της εν λόγω περιοχής.

- (75) Η ομοιότητες που χαρακτηρίζουν τα κίνητρα των δύο νέων επιχειρήσεων δεν σημαίνουν απαραίτητα ότι οι δραστηριότητές τους αφορούν τα ίδια κατάντη προϊόντα. Τα κίνητρα αυτά ήδη απορρέουν από το γεγονός ότι οι εν λόγω επιχειρήσεις δραστηριοποιούνται μερικές φορές στις ίδιες κατάντη αγορές με τους πελάτες αιθυλενίου και τους παραγωγούς παραγώγων που είναι συνδεδεμένοι με το ARG+, οι οποίοι εν μέρει αποτελούν επίσης άμεσους πελάτες αιθυλενίου των συμβαλλομένων στην πράξη μερών. Παρόμοια κίνητρα υπάρχουν και σχετικά με (τις διάφορες μορφές) πολυαιθυλενίου, οξειδίου του αιθυλενίου και των παραγώγων του, και της αιθυλικής αλκοόλης.

### 2.5.1 Πολυαιθυλένιο

- (76) Το 55% περίπου του αιθυλενίου που παράγεται στην περιοχή ARG+ χρησιμοποιείται για την παραγωγή των διαφόρων ειδών πολυαιθυλενίου (το 9% περίπου χρησιμοποιείται για πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας (LDPE)\*, το 23% περίπου για αιθυλένιο (LLDPE)\*, και το 23% περίπου για την παραγωγή γραμμικού αιθυλενίου υψηλής πυκνότητας (HDPE)\*. Το 42% της παραγωγικής ικανότητας LDPE στην Δυτική Ευρώπη, το 34% περίπου της παραγωγικής ικανότητας LLDPE και το 46% περίπου της παραγωγικής ικανότητας HDPE βασίζονται στο ARG+. Το κόστος του αιθυλενίου αντιστοιχεί στο 67% της τιμής του HDPE.
- (77) Σε προηγούμενες αποφάσεις της,<sup>14</sup> η Επιτροπή καθόρισε την αγορά ως (1) HDPE μεμονωμένο, και είτε (2) C4 LLDPE, C6 LLDPE και LDPE μαζί ή (3) C4 LLDPE και C6 LLDPE μαζί και (4) LDPE μεμονωμένο. Προκειμένου να αξιολογηθούν τα κίνητρα των συμβαλλόμενων στην πράξη μερών σε σχέση με την προμήθεια αιθυλενίου, φαίνεται να επαρκεί η ανάλυση των τριών κύριων ειδών πολυαιθυλενίου: LDPE, HDPE και LLDPE (που ορίζονται ως C4 LLDPE και C6 LLDPE).
- (78) Η Shell δραστηριοποιείται στην αγορά πολυαιθυλενίου μέσω της κοινής επιχείρησής της Basell την οποία η Shell ελέγχει από κοινού με την BASF. Η Basell ασκεί δραστηριότητες στους τομείς των LDPE, HDPE και LLDPE, και παράγει ένα μέρος των πετροχημικών αυτών προϊόντων στις διάφορες παραγωγικές εγκαταστάσεις της στην περιοχή ARG και ένα μέρος έξω από την περιοχή ARG, κυρίως στην Δυτική Ευρώπη. Τα μερίδια της Basell όσον αφορά την αγορά αιθυλενίου στην Δυτική Ευρώπη είναι της τάξεως του [15-25]%\* για το LDPE, LLDPE και HDPE.
- (79) Η BP ασχολείται επίσης με τους τρεις προαναφερόμενους τύπους πολυαιθυλενίου στην Δυτική Ευρώπη. Τα μερίδια αγοράς της κυμαίνονται μεταξύ [5-15]%\* για το LDPE και [10-20]%\* για το LLDPE. Μετά την θέση σε εφαρμογή της συγχώνευσης των δραστηριοτήτων παραγωγής και εμπορίας HDPE της BP και της Solvay στην

---

<sup>14</sup> Βλέπε υπόθεση COMP/M.1671 – DOW Chemical/Union Carbide.

Ευρώπη<sup>15</sup>, το μερίδιο αγοράς της BP (συμπεριλαμβανομένης της κοινής επιχείρησης) όσον αφορά το HDPE θα [διπλασιασθεί σχεδόν]\* στην αγορά της Δυτικής Ευρώπης.

- (80) Οι παραγωγοί κατάντη πολυαιθυλενίου οι οποίοι είναι συνδεδεμένοι με το ARG+ και ανήκουν στην ομάδα καθαρών αγοραστών αιθυλενίου είναι, ιδίως, η Borealis (η οποία δεν είναι καθετοποιημένη ως προς την παραγωγή αιθυλενίου στην περιοχή ARG+) και η DSM (η οποία πρέπει να εφοδιάζεται σημαντικό μέρος του αιθυλενίου της από τρίτα μέρη στην περιοχή ARG+ και της οποίας οι παραγωγικές εγκαταστάσεις τροφοδοτούνται απευθείας από τα συμβαλλόμενα στην πράξη μέρη). Το μερίδιο της δυτικοευρωπαϊκής αγοράς που κατέχει η Borealis ανέρχεται σε περίπου [10-20]\*% για το LDPE, περίπου [2-8]\*% για το LLDPE και [10-20]\*% για το HDPE. Μέρος των ποσοτήτων αυτών παράγεται στην μονάδα παραγωγής πολυαιθυλενίου της Borealis η οποία συνδέεται με το ARG+. Τα μερίδια αγοράς της DSM κυμαίνονται μεταξύ [10-20]\*% για το LDPE, LLDPE και HDPE, αντίστοιχα. Η DSM είναι καθετοποιημένη μόνον σε ό,τι αφορά την εγκατάστασή της στο Geleen, ενώ η μονάδα παραγωγής πολυαιθυλενίου στην Γερμανία, η οποία παράγει LLDPE και HDPE, εφοδιάζεται με μεγάλες ποσότητες αιθυλενίου από την εμπορική αγορά. Μια περαιτέρω επιχείρηση παραγωγής πολυαιθυλενίου η οποία είναι συνδεδεμένη με το ARG+ αλλά δεν είναι καθετοποιημένη στην περιοχή ARG+, είναι η Polimeri, με παραγωγικές εγκαταστάσεις στο Oberhausen.
- (81) Κατά συνέπεια, οι επιχειρήσεις αυτές αφενός θα είναι οι άμεσοι ανταγωνιστές της Shell και της BP όσον αφορά το πολυαιθυλένιο και, αφετέρου, θα εξαρτώνται για τις προμήθειες αιθυλενίου από το ARG+, είτε ως μη καθετοποιημένες επιχειρήσεις ανάντη, είτε ως καθαροί αγοραστές αιθυλενίου στην περιοχή ARG+. Οι εν λόγω κατάντη ανταγωνιστές θα εφοδιάζονται [μεταξύ άλλων από τα μέρη της συγκέντρωσης]\*. Όσον αφορά τις προαναφερόμενες εταιρείες, οι εν λόγω οντότητες θα έχουν κοινό συμφέρον να μην υποστηρίζουν τους άμεσους κατάντη ανταγωνιστές τους με το να προμηθεύουν αιθυλένιο σε χαμηλές τιμές. Τα συμφέροντα των δύο οντοτήτων είναι ήδη αρκετά όμοια ακόμα και αν η θέση της Shell (μέσω της Basell) είναι σήμερα κατά τι ισχυρότερη από αυτήν της BP στις αγορές των διαφόρων τύπων πολυαιθυλενίου. Η ομοιότητα ως προς το μερίδιο αγοράς και την δομή έχει ενισχυθεί σε μεγάλο βαθμό από την κοινή επιχείρηση Solvay/BP Chemicals/HDPE δεδομένου ότι αυτή θα έχει σαν αποτέλεσμα η Shell και η BP να έχουν ίδια σχεδόν μερίδια αγοράς στον τομέα του HDPE. Η συμμετοχή στην κοινή επιχείρηση της μονάδας παραγωγής HDPE της Solvay στην περιοχή ARG+ μπορεί να εκληφθεί ως συνέπεια της έλλειψης ανάντη καθετοποίησης όσον αφορά το αιθυλένιο σε μία αγορά η οποία χαρακτηρίζεται ήδη από μεγάλο βαθμό συγκέντρωσης.
- (82) Η ισχυρή θέση των εμπλεκόμενων στην πράξη μερών όσον αφορά την προμήθεια αιθυλενίου σε κατάντη ανταγωνιστές με δραστηριότητες στον τομέα του πολυαιθυλενίου ενισχύεται από την θέση της BP και της Shell στον τομέα των γραμμικών αλφα-ολεφινών («LAO»). Οι LAO, ένα άλλο παράγωγο του αιθυλενίου για την παρασκευή του οποίου χρησιμοποιείται το 3% της παραγωγής αιθυλενίου στην περιοχή ARG+, αποτελούν αναγκαίο σύνθετο πολυμερές για την παραγωγή πολυαιθυλενίου υψηλής πυκνότητας («HDPE»). Η BP και η Shell είναι οι μόνοι παραγωγοί LAO στην Δυτική Ευρώπη με μερίδια αγοράς μεταξύ 30% και 40% το 2000 αν ληφθεί υπόψη το σύνολο της δυτικοευρωπαϊκής αγοράς (το υπόλοιπο μερίδιο

---

<sup>15</sup> Υπόθεση COMP/M.2299 – Κοινή επιχείρηση BP Chemicals/Solvay/HDPE.



αφορά εισαγωγές). Η ισχυρή θέση τους στον τομέα αυτό παρέχει επιπλέον πλεονέκτημα στην BP και την Shell έναντι των κατάντη ανταγωνιστών τους στον τομέα του HDPE και ενισχύει την ομοιότητα των συμφερόντων όσον αφορά την προμήθεια αιθυλενίου στην περιοχή ARG+.

### 2.5.2 Οξείδιο του αιθυλενίου/παράγωγα οξειδίου του αιθυλενίου

- (83) Το οξείδιο του αιθυλενίου (“EO”) είναι ιδιαίτερα δραστικό παράγωγο του αιθυλενίου, το οποίο παράγεται μέσω της καταλυτικής οξείδωσης του αιθυλενίου σε υψηλή θερμοκρασία και πίεση. Το 15% του αιθυλενίου που παράγεται στην περιοχή ARG+ χρησιμοποιείται για την παραγωγή οξειδίου του αιθυλενίου, ενώ το 73% της παραγωγικής ικανότητας οξειδίου του αιθυλενίου/παραγώγων οξειδίου του αιθυλενίου στην Δυτική Ευρώπη συνδέεται με το ARG+. Το κόστος του αιθυλενίου ως ποσοστό του συνολικού κόστους του οξειδίου του αιθυλενίου ανέρχεται σε περίπου 70 %. Μετά την BASF (η οποία δεν δραστηριοποιείται στην εμπορική αγορά), η BP (με παραγωγική ικανότητα [400-500]\* χιλιάδων τόνων, συμπεριλαμβανομένης της Erdölchemie) και η Shell (με παραγωγική ικανότητα [300-400]\* χιλιάδων τόνων) είναι οι μεγαλύτεροι παραγωγοί οξειδίου του αιθυλενίου στην Δυτική Ευρώπη. Το οξείδιο του αιθυλενίου χρησιμοποιείται κυρίως για την παραγωγή αιθυλενογλυκόλης (“EG”), η οποία περιλαμβάνει την μονοαιθυλενογλυκόλη (“MEG”) (το κόστος του αιθυλενίου ανέρχεται σε περίπου 63% του συνολικού κόστους παραγωγής) και τα παραπροϊόντα διαιθυλενογλυκόλη και τριαιθυλενογλυκόλη. Άλλα παράγωγα του οξειδίου του αιθυλενίου είναι τα αιθοξυλικά, οι αιθανολαμίνες, οι αιθέρες γλυκόλης και οι αλκοξυλιούχες ενώσεις (το κόστος του αιθυλενίου ανέρχεται σε περίπου 63% του συνολικού κόστους παραγωγής). Υπάρχει επίσης μια μικρή σχετικά εμπορική αγορά – σε σύγκριση με την συνολική παραγωγική ικανότητα (περίπου 2.600 χιλιάδες τόνοι στην Δυτική Ευρώπη) – για τις πωλήσεις οξειδίου του αιθυλενίου στην Δυτική Ευρώπη [κάτω των 1000]\* χιλιάδων τόνων.
- (84) Τα μερίδια της Shell και της BP στην δυτικοευρωπαϊκή αγορά οξειδίου του αιθυλενίου είναι της τάξεως του [25-35]\*%\* (Shell) και [40-50]\*%\* (BP, συμπεριλαμβανομένης της Erdölchemie). Οι επόμενοι κατά σειρά ανταγωνιστές στην εμπορική αγορά οξειδίου του αιθυλενίου είναι η Ineos και η Sasol με μερίδια αγοράς της τάξεως του [5-15]\*%\*. Και οι δύο επιχειρήσεις παράγουν το οξείδιο του αιθυλενίου σε εγκαταστάσεις που συνδέονται με το ARG+ και, ως εκ τούτου, είναι άμεσοι ανταγωνιστές της Shell και της BP και εξαρτώνται από το ARG+ για την προμήθεια αιθυλενίου.
- (85) Οι δύο συγχωνευόμενες οντότητες ασχολούνται και με την παραγωγή «MEG», ένα από τα πιο σημαντικά παράγωγα του οξειδίου του αιθυλενίου. Σύμφωνα με την έρευνα αγοράς που διενήργησε η Επιτροπή, το μερίδιο αγοράς της κάθε μιας κυμαίνεται μεταξύ [5-15]\*%\* στην δυτικοευρωπαϊκή αγορά MEG ανταγωνίζονται άμεσα την Ineos (με μερίδιο αγοράς περίπου [15-25]\*%\*), η οποία παράγει MEG σε εγκατάσταση στην περιοχή ARG+ και, μεταξύ άλλων, εφοδιάζεται από τις συγχωνευόμενες επιχειρήσεις. Το ίδιο ισχύει και για την διαιθυλενογλυκόλη και την τριαιθυλενογλυκόλη εφόσον όλοι οι παραγωγοί MEG παράγουν (και πωλούν) αυτά τα πετροχημικά προϊόντα ως παραπροϊόντα.
- (86) Σύμφωνα με την έρευνα αγοράς της Επιτροπής, η Shell και η BP δραστηριοποιούνται και σε άλλες αγορές παραγώγων οξειδίου του αιθυλενίου και ανταγωνίζονται ανεξάρτητους καταναλωτές αιθυλενίου οι οποίοι συνδέονται με το ARG. Αυτό

συμβαίνει, για παράδειγμα, στην περίπτωση της πώλησης διαφόρων αλκοξυλιούχων ενώσεων όπου ανταγωνίζονται την Ineos και την Sasol οι οποίες έχουν συνδέσει τις αντίστοιχες παραγωγικές εγκαταστάσεις τους στο ARG+.

### 2.5.3 Αιθυλική αλκοόλη

- (87) Η αιθυλική αλκοόλη είναι ένα άλλο παράγωγο του αιθυλενίου, αλλά η αναλογία της σε σχέση με την παραγωγή αιθυλενίου στο ARG+ είναι κάπως χαμηλότερη σε σύγκριση με την παραγωγή πολυαιθυλενίου και οξειδίου του αιθυλενίου. Η BP ασχολείται με την παραγωγή αιθυλικής αλκοόλης με μερίδιο αγοράς περίπου [35-45]%\* συνθετικής αιθυλικής αλκοόλης στην αγορά της Δυτικής Ευρώπης. Ο επόμενος κατά σειρά ανταγωνιστής είναι η Sasol (με μερίδιο αγοράς περίπου [15-25]%\*) η οποία παράγει συνθετική αιθυλική αλκοόλη σε μονάδα συνδεδεμένη με το ARG+. Η διαρθρωτική κατάσταση και τα αντίστοιχα κίνητρα δεν θα μεταβάλλονταν αν, όπως ισχυρίζονται τα μέρη, η γεωργική αιθυλική αλκοόλη συμπεριλαμβανόταν στην γενική αγορά αιθυλικής αλκοόλης. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, το μερίδιο αγοράς της BP θα ήταν περίπου [10-20]%\*.

### 2.5.4 Παρόμοιος βαθμός καθετοποίησης/παρόμοια κίνητρα: επιχειρήματα των μερών, συμπεράσματα

- (88) Τα μέρη προβάλλουν το επιχείρημα ότι η καθετοποίηση που προκύπτει από τις συγκεντρώσεις δεν δημιουργεί κίνητρα για την αύξηση των τιμών του αιθυλενίου σε βάρος των κατάντη ανταγωνιστών. Σύμφωνα με τα μέρη, τα κίνητρα και η δυνατότητα αύξησης του κόστους των ανταγωνιστών μέσω της αύξησης της τιμής μιας αναγκαίας πρώτης ύλης εξαρτάται από δύο παράγοντες: (i) αρκετή ισχύ στην ανάντη αγορά και (ii) αξιόλογη μεταβίβαση του μεριδίου της αγοράς στα κατάντη τμήματα μέσω της αύξησης του κόστους για τους ανεξάρτητους κατάντη ανταγωνιστές. Εξάλλου, σύμφωνα με τα μέρη, η μεταβίβαση μεριδίου στις κατάντη αγορές θα πρέπει να οδηγήσει στην απόκτηση ή ενίσχυση της δύναμης στην αγορά παραγώγων προϊόντων, με αποτέλεσμα να είναι δυνατή η αύξηση των τιμών στις αγορές αυτές. Κατά την άποψη των μερών, δεν υπάρχουν σημαντικά κίνητρα για την αύξηση των δαπανών των κατάντη ανταγωνιστών δεδομένου ότι το όφελος για την Shell/DEA και την BP/Veba θα ήταν πολύ μικρό εφόσον τέτοια κίνητρα αφορούν μόνον τις κατάντη αγορές στις οποίες δραστηριοποιούνται και οι ίδιες καθώς και τις ποσότητες που διατίθενται στην εμπορική αγορά του ARG+.
- (89) Πρώτον, πρέπει να διευκρινιστεί ότι, ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή δεν εξετάζει αν τα μέρη θα αποκτήσουν, μετά τη συγκέντρωση, δεσπόζουσα θέση στις κατάντη αγορές η οποία θα τους επιτρέψει να αυξήσουν τις τιμές στις αγορές παραγώγων αιθυλενίου. Η ανάλυση της δεσπόζουσας θέσης των δύο οντοτήτων στην αγορά αιθυλενίου βασίζεται στην ευθυγράμμιση των συμφερόντων των συγχωνευόμενων επιχειρήσεων στην (ανάντη) αγορά αιθυλενίου, που απορρέουν από τις δραστηριότητές τους στην αγορά παραγώγων αιθυλενίου. Τα συμφέροντα αυτά δεν συνεπάγονται απαραίτητα ότι οι συγχωνευόμενες οντότητες θα μπορούν να αυξήσουν τις τιμές στις κατάντη αγορές, αλλά ήδη προκύπτουν από την δυνατότητα εφαρμογής μιας στρατηγικής με στόχο την μείωση της ανταγωνιστικότητας στον τομέα των παραγώγων αιθυλενίου μέσω της αύξησης του κόστους προμήθειας αιθυλενίου και της επακόλουθης μείωσης του περιθωρίου κέρδους των ανταγωνιστών.

- (90) Δεύτερον, η περιοχή ARG+ αντιπροσωπεύει το 42% της παραγωγικής ικανότητας αιθυλενίου στην Δυτική Ευρώπη καθώς και μεγάλο μέρος της παραγωγικής ικανότητας παραγώγων του αιθυλενίου. Όπως αναφέρεται ανωτέρω, οι κατάντη ανταγωνιστές των συγχωνευόμενων επιχειρήσεων οι οποίοι δεν είναι καθετοποιημένοι όσον αφορά το αιθυλένιο στην περιοχή ARG+ κατέχουν σημαντικά μερίδια στις αγορές παραγώγων του αιθυλενίου. Τα μέρη διατείνονται ότι πρέπει να λαμβάνεται υπόψη μόνον το μερίδιο της εμπορικής αγοράς αιθυλενίου το οποίο χρησιμοποιείται για την παρασκευή του αντίστοιχου κατάντη προϊόντος, και όχι η συνολική ποσότητα αιθυλενίου που χρησιμοποιείται στην περιοχή ARG+ για την παρασκευή των εν λόγω κατάντη προϊόντων (συμπεριλαμβανομένων των δέσμιων ποσοτήτων). Ακόμα και ακολουθηθεί η μέθοδος αυτή, οι συγχωνευόμενες επιχειρήσεις θα εξακολουθούν να έχουν κοινό συμφέρον να μειώσουν την ανταγωνιστικότητα των κατάντη ανταγωνιστών τους. Σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλαν τα μέρη, το [35-40]\*% του αιθυλενίου που πωλείται στην εμπορική αγορά του ARG+ χρησιμοποιείται για την παραγωγή πολυαιθυλενίου ([20-25]\*% για HDPE, [10-15]\*% για LDPE και [5-10]\*% για LLDPE), ένα περαιτέρω [10-15]\*% χρησιμοποιείται για την παραγωγή οξειδίου του αιθυλενίου και [0-5]\*% χρησιμοποιείται για την παραγωγή συνθετικής αιθυλικής αλκοόλης. Άνω του [50]\*% του συνολικού όγκου της εμπορικής αγοράς αιθυλενίου χρησιμοποιείται για την παρασκευή προϊόντων σε αγορές των οποίων τα μέρη κατέχουν σημαντικά μερίδια. Το γεγονός αυτό παρέχει στις συγχωνευόμενες επιχειρήσεις κίνητρα για να μειώσουν την ανταγωνιστικότητα των κατάντη ανταγωνιστών τους οι οποίοι εξαρτώνται από την εμπορική αγορά για την προμήθεια αιθυλενίου. Οι παραγωγικές εγκαταστάσεις των εν λόγω ανταγωνιστών στην περιοχή ARG+ οι οποίες χρησιμοποιούν αιθυλένιο από την εμπορική αγορά αντιπροσωπεύουν αρκετά μεγάλο ποσοστό της παραγωγικής ικανότητας σε δυτικοευρωπαϊκό επίπεδο. Σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλαν τα μέρη, οι εν λόγω παραγωγικές εγκαταστάσεις αντιστοιχούν σε μερίδιο της παραγωγικής ικανότητας στην Δυτική Ευρώπη που κυμαίνεται μεταξύ [5-15]\*% για τα διάφορα είδη πολυαιθυλενίου (LDPE, HDPE και LLDPE), [15-20]\*% για το οξείδιο αιθυλενίου (συμπεριλαμβανομένων των δέσμιων ποσοτήτων για την παραγωγή παραγώγων του οξειδίου αιθυλενίου), και [20-25]\*% για την συνθετική αιθυλική αλκοόλη (για τα αντίστοιχα μερίδια αγοράς των προϊόντων σε δυτικοευρωπαϊκό επίπεδο βλέπε ανωτέρω). Ως εκ τούτου, ακόμα και σύμφωνα με τη μέθοδο που προτείνουν τα μέρη, η άσκηση πίεσης εκ μέρους των δύο νέων επιχειρήσεων στους κατάντη ανταγωνιστές τους με σκοπό την μείωση της ανταγωνιστικότητάς τους μοιάζει εφικτή και πιθανή.
- (91) Το γεγονός ότι φαίνεται να επικρατεί διαφορετική κατάσταση όσον αφορά άλλα προϊόντα όπως το αιθυλενοδιχλωρίδιο/VCM δεν μεταβάλλει το συμπέρασμα ότι η BP και η Shell είναι καθετοποιημένες σε παρόμοιο βαθμό και έχουν κοινά συμφέροντα όσον αφορά την προμήθεια των παραγώγων αιθυλενίου στην περιοχή ARG+.
- (92) Τέλος, έχει αποδειχθεί για πολλά από τα κατάντη προϊόντα του αιθυλενίου ότι, επειδή η Shell και η BP έχουν παρόμοια καθετοποίηση, οι συγχωνευόμενες οντότητες θα έχουν παρόμοια συμφέροντα όσον αφορά την προμήθεια αιθυλενίου στην περιοχή ARG+. Από την σύγκριση των μεριδίων αγοράς των μερών και των ανταγωνιστών τους προκύπτει ότι οι νέες επιχειρήσεις θα κατέχουν τέτοια θέση ώστε η άσκηση πίεσης στους κατάντη ανταγωνιστές με σκοπό την μείωση της ανταγωνιστικότητάς τους και την απόκτηση, μακροπρόθεσμα, επιπλέον μεριδίου της αγοράς να μοιάζει πιθανή, εφικτή και έχουσα μεγάλες πιθανότητες επιτυχίας .

## **2.6 Η κατάσταση από πλευράς ανταγωνισμού στις κατάντη αγορές παραγώγων αιθυλενίου δεν εμποδίζει τη δυνατότητα των δύο επιχειρήσεων να εφαρμόζουν κοινή στρατηγική ως προς τις τιμές**

- (93) Τα μέρη έχουν δηλώσει ότι υπάρχει ένα όριο όσον αφορά την αύξηση των τιμών αιθυλενίου στην περιοχή ARG+ εφόσον μπορεί να θεωρηθεί ότι το πεδίο των περισσότερων αγορών παραγώγων αιθυλενίου καλύπτει ολόκληρη την Δυτική Ευρώπη και σε ορισμένες περιπτώσεις τον κόσμο. Για τον λόγο αυτό, οι παραγωγοί παραγώγων αιθυλενίου που είναι συνδεδεμένοι με το ARG+ δεν θα μπορούν να μεταφέρουν την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών στους πελάτες τους δεδομένου ότι έχουν να αντιμετωπίσουν ανταγωνισμό από παραγωγούς με παραγωγικές εγκαταστάσεις εκτός του ARG+ κι ιδίως από εισαγωγές στην Δυτική Ευρώπη. Τα μέρη ισχυρίζονται ότι το γεγονός αυτό, με τη σειρά του, θα περιορίζει την δυνατότητα αύξησης των τιμών του αιθυλενίου στην περιοχή ARG+ εκ μέρους των παραγώγων αιθυλενίου.
- (94) Σύμφωνα με την έρευνα αγοράς της Επιτροπής, ορισμένοι παραγωγοί αιθυλενίου δεν θα μπορούν να μεταφέρουν την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών στους πελάτες τους λόγω του ανταγωνισμού που αντιμετωπίζουν από παραγωγούς που βρίσκονται εκτός του ARG+ και από τις εισαγωγές κατάντη προϊόντων του αιθυλενίου. Ωστόσο, αυτός ο περιορισμός της αύξησης των τιμών αιθυλενίου δεν μεταβάλλει τα κίνητρα των συγχωνευόμενων επιχειρήσεων όπως αναφέρεται ανωτέρω εφόσον, ακόμα και αν οι τιμές του αιθυλενίου δεν μπορούν να αυξηθούν πέραν ενός ορισμένου ορίου, οι συγχωνευόμενες επιχειρήσεις θα έχουν κοινό συμφέρον να αυξάνουν τις τιμές ως το όριο αυτό, να καρπώνονται τα κέρδη των παραγωγών παράγωγων προϊόντων και να μειώνουν την ανταγωνιστικότητα των εν λόγω παραγωγών σε σχέση με τις δικές τους παραγωγικές μονάδες παραγώγων αιθυλενίου.

## **2.7 Ο ανταγωνισμός μεταξύ των δύο νέων επιχειρήσεων κινδυνεύει να νοθευτεί λόγω της σιωπηρής ανάθεσης συμβάσεων**

- (95) Υπό το φως της συμβατικής και γεωγραφικής κατάστασης στην αγορά αιθυλενίου στην περιοχή ARG, οι δύο νέες επιχειρήσεις διαθέτουν έναν προφανή και εύχρηστο μηχανισμό για τον σιωπηρό καταμερισμό της αγοράς μεταξύ τους ο οποίος βασίζεται σε δύο στενά συνδεδεμένα κριτήρια (i) την συνέχεια που χαρακτηρίζει τις μακροπρόθεσμες συμβάσεις και (ii) την γεωγραφική εγγύτητα.
- (96) Η μεγάλη πλειοψηφία προμηθειών αιθυλενίου βασίζεται σε μακροπρόθεσμες συμβάσεις: οι πωλήσεις spot δεν έχουν θέση στην αγορά αυτή. Όπως εξηγείται λεπτομερέστερα κατωτέρω (σημεία 102-105), υπάρχει μεγάλη διαφάνεια στην αγορά ως προς τις ατομικές συμβάσεις των μερών και τις σχετικές ποσότητες και τιμές αναφοράς. Η παραγωγική ικανότητα αιθυλενίου δημοσιεύεται σε έντυπα όπως το CMAI, οι ποσότητες και οι ανάγκες σε αιθυλένιο των αντίστοιχων μονάδων παραγωγής παραγώγων είναι γνωστές, και οι ιδιοκτήτες των υποδομών μπορούν να πληροφορηθούν σχετικά με τις ποσότητες που διατίθενται στους μεμονωμένους πελάτες.
- (97) Η έρευνα αγοράς της Επιτροπής έδειξε ότι τα μεταφορικά έξοδα στην βασική περιοχή ARG αποτελούν σημαντικό παράγοντα. Κατά συνέπεια, οι συμβάσεις συνάπτονται κυρίως μεταξύ παραγωγών αιθυλενίου και καταναλωτών που βρίσκονται πλησίον ο ένας στον άλλο. Η στενή αυτή σχέση συχνά ενισχύεται από την μεταφορά των προμηθευόμενων ποσοτήτων μέσω προεκτάσεων του αγωγού ARG που ανήκουν

στους παραγωγούς έτσι ώστε τα μεταφορικά έξοδα να είναι χαμηλότερα από ό,τι αν είχε χρησιμοποιηθεί το βασικό δίκτυο αγωγών ARG. Αυτή η κατανομή των συμβάσεων προμηθειών των πελατών μεταξύ των παραγωγών βάσει της εγγύτητας του αγοραστή στην εγκατάσταση παραγωγής αιθυλενίου μπορεί να επεκταθεί και σε νέους πελάτες. Η εφαρμογή της στρατηγικής αυτής θα διευκολυνθεί σε μεγάλο βαθμό από τη διάρθρωση της αγοράς μετά τις συγκεντρώσεις. Ενώ μέχρι σήμερα οι αγοραστές στην περιοχή Gelsenkirchen/Κολωνίας συνήθως προμηθεύονταν αιθυλένιο από δύο πηγές, την Veba (η οποία διαθέτει μονάδα πυρόλησης στο Gelsenkirchen) και την BP (που χρησιμοποιεί την μονάδα πυρόλησης της Erdölchemie στην Κολωνία), μετά την συγκέντρωση η BP/Veba θα ελέγχει το σύνολο της προμήθειας των πελατών αυτών και θα τους εφοδιάζει μέσω αγωγών υπό την ιδιοκτησία ή τον έλεγχο της συγχωνευθείσας οντότητας. Από την άλλη πλευρά, η DEA εφοδιάζει κυρίως την περιοχή του Wesseling καθώς και μονάδες που βρίσκονται νοτιότερα στην Γερμανία οι οποίες συνδέονται απευθείας με την παραγωγική της εγκατάσταση στο Wesseling μέσω προέκτασης του αγωγού, ενώ η Shell έχει φυσική πρόσβαση στις περιοχές κατανάλωσης στο Ρότερνταμ από την μονάδα πυρόλησης αιθυλενίου και τον θαλάσσιο σταθμό της στο Moerdijk.

- (98) Για να μην υπάρχουν αμφιβολίες, η Επιτροπή απορρίπτει την άποψη ότι η κατάσταση μετά την συγκέντρωση δεν θα διαφέρει από την υφιστάμενη.
- (99) Πράγματι, το γεγονός ότι ήδη σήμερα ο ανταγωνισμός όσον αφορά ορισμένους πελάτες περιορίζεται για λόγους που συνδέονται με την γεωγραφία και τη διάρκεια δεν σημαίνει ότι η κατάσταση δεν μπορεί να χειροτερέψει. Επί του παρόντος υπάρχει αρκετός ανταγωνισμός ως προς τις συμβάσεις σε ολόκληρη την περιοχή ARG, και επίσης οι μακροπρόθεσμες συμβάσεις συνήθως δεν αλλάζουν χέρια. [...]\*. Ορισμένα συμβαλλόμενα μέρη και τρίτα μέρη δήλωσαν κατά την ακρόαση ότι λαμβάνουν υπόψη τους προμηθευτές/πελάτες που βρίσκονται σε ολόκληρη την περιοχή του ARG και όχι μόνον αυτούς που είναι εγκατεστημένοι κοντά στις παραγωγικές τους εγκαταστάσεις. Επιπλέον, τρίτα μέρη όπως η BASF ανέφεραν μεγάλο αριθμό συμβάσεων τις οποίες σύναψαν ή όχι κατά τα τελευταία έτη. Είναι αλήθεια ότι οι παραγωγικές εγκαταστάσεις της Shell και της DEA βρίσκονται στα άκρα της περιοχής του ARG. Ωστόσο, τούτο δεν σημαίνει ότι μετά τη λήξη της σύμβασης της DEA με τον CPO, δεν θα αρχίσουν να ανταγωνίζονται για συμβάσεις σε ολόκληρη την περιοχή του ARG+. Εξάλλου, η δυνατότητα ανταλλαγών επιτρέπει σήμερα στους προμηθευτές να φθάνουν πελάτες που βρίσκονται μακριά χωρίς να πρέπει να καταβάλουν σημαντικά έξοδα μεταφοράς. Κατά συνέπεια, υπάρχει σήμερα σημαντικός βαθμός ανταγωνισμού για λήγουσες και νέες συμβάσεις στην περιοχή του ARG ο οποίος θα μπορούσε - και υπάρχει κίνδυνος - να εξαφανιστεί.
- (100) Παράλληλα και επιπλέον της σιωπηρής κατανομής των συμβάσεων, η οποία επηρεάζει τον ανταγωνισμό όσον αφορά τις νέες συμβάσεις, πρέπει να αναμένεται ότι θα υπάρξει και σιωπηρή ευθυγράμμιση της δυοπωλιακής συμπεριφοράς σε συνάρτηση με τις τριμηνιαίες διαπραγματεύσεις της συμβατικής τιμής με τους υφιστάμενους πελάτες. Λόγω του κοινού συμφέροντος να μην ενισχυθούν οι δυνατότητες των κατάντη ανταγωνιστών μέσω της προμήθειας αιθυλενίου σε χαμηλή τιμή, κάθε πρωτοβουλία μείωσης των τιμών έτσι ώστε να διατηρηθούν οι προμηθευόμενες ποσότητες στο επάνω άκρο της πιθανής κλίμακας θα καταστεί μάλλον αδύνατη μετά την συγκέντρωση.
- (101) Κατά συνέπεια, είναι πιθανό ότι η αγορά θα μοιραστεί σιωπηρά βάσει των μηχανισμών που περιγράφονται ανωτέρω.

## **2.8 Η αγορά αιθυλενίου είναι αρκετά διαφανής ώστε να επιτρέπει τον συντονισμό των δύο νέων ηγετών της αγοράς**

- (102) Τα μέρη προβάλλουν το επιχείρημα ότι δεν υπάρχει αρκετή διαφάνεια στην αγορά. Αν και η μεγάλη πλειοψηφία των συμβάσεων περιλαμβάνουν αναφορά στην τριμηνιαία δημοσιευόμενη συμβατική τιμή ICIS, οι τιμές που πραγματικά καταβάλλονται είναι μυστικές εφόσον οι ατομικές εκπτώσεις σε σχέση με την βασική συμβατική τιμή δεν γίνονται γνωστές.
- (103) Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι, παρ'όλα αυτά, η αγορά αιθυλενίου στην περιοχή ARG+ είναι αρκετά διαφανής ώστε να επιτρέπει τον σιωπηρό συντονισμό και την νόθευση του ανταγωνισμού μεταξύ των δύο νέων ηγετών της αγοράς. Αν και δεν υπάρχει άμεση πρόσβαση στους ακριβείς όρους των ατομικών συμβάσεων, υπάρχει μεγάλη διαφάνεια όσον αφορά τις τιμές και τους συμβαλλόμενους. Οι ανησυχίες της Επιτροπής οφείλονται κυρίως στον φόβο ότι οι δύο νέες επιχειρήσεις δεν θα ανταγωνίζονται με στόχο να αποσπάσει η μία τους πελάτες της άλλης - οι περισσότεροι των οποίων έχουν μακροπρόθεσμες συμβάσεις - αλλά θα προβούν σε καταμερισμό της αγοράς με βάση την συνέχεια και την γεωγραφική εγγύτητα. Για αυτό το είδος σιωπηρού καταμερισμού της αγοράς δεν χρειάζονται ούτε λεπτομερή στοιχεία για κάθε σύμβαση ούτε και διαφάνεια. Πολλά τρίτα μέρη επιβεβαίωσαν ότι λόγω του πολύ μικρού αριθμού παραγόντων στην αγορά, τα δημοσιευόμενα στοιχεία σε συνδυασμό με τη γενική πληροφόρηση για την αγορά επιτρέπουν να εξακριβωθεί αν ο προμηθευτής έχει αλλάξει και σε ποιον έχει ανατεθεί η σύμβαση.
- (104) Το ίδιο ισχύει και σχετικά με την παρακώλυση των πρωτοβουλιών μείωσης των τιμών κατά τις τριμηνιαίες διαπραγματεύσεις για τις τιμές. Όπως εξηγείται ανωτέρω, οι υπηρεσίες ανακοίνωσης των τιμών δημοσιεύουν τιμές αναφορές για πωλήσεις spot και μακροπρόθεσμες σε τριμηνιαία ως εβδομαδιαία βάση. Οι τιμές αυτές αντικατοπτρίζουν το αποτέλεσμα των ατομικών διαπραγματεύσεων και εφαρμόζονται στις περισσότερες συμβάσεις. Επιπλέον, ο ICIS-LOR, για παράδειγμα, στις εβδομαδιαίες του επισκοπήσεις της αγοράς αναφέρει ατομικές διαπραγματεύσεις που επιτρέπουν στους πεπειραμένους παράγοντες της αγοράς – λόγω της μεγάλης συγκέντρωσης της εμπορικής αγοράς και τον περιορισμένο αριθμό συμμετεχόντων – να αναγνωρίζουν ακόμα και τα μεμονωμένα συμβαλλόμενα μέρη μιας σύμβασης. Στις εκθέσεις του ICIS-LOR για το παρελθόν έτος, δημοσιεύτηκαν τα ακόλουθα: «Ένας σημαντικός γερμανός παραγωγός συμφώνησε τιμή 705 ευρώ, ήτοι αύξηση + 20/mt σε σχέση με το τρίτο τρίμηνο<sup>16</sup>, με σημαντικό γερμανό καταναλωτή. Οι συμβάσεις αντιπροσωπεύουν μεγάλες ποσότητες και αφορούν μέρη που κατά παράδοση καθορίζουν τις τιμές», «Περαιτέρω υποστήριξη παρασχέθηκε αυτή την εβδομάδα για τη συμβατική τιμή του 2<sup>ου</sup> τριμήνου που είχε αρχικά συμφωνηθεί την περασμένη εβδομάδα μεταξύ ενός γερμανού παραγωγού και ενός καταναλωτή από το Μπενελούξ/Μεσόγειο σε 640 ευρώ άνευ τελών», «έφθασαν πληροφορίες αργά σήμερα για συμφωνία στην Γερμανία μεταξύ σημαντικών παραγόντων σχετικά με μείωση της τιμής του πρώτου τριμήνου κατά 40ευρώ/mt σε 665 ευρώ άνευ τελών», «ένας γερμανός παραγωγός υπέδειξε ότι είχε προσφέρει μείωση κατά 30ευρώ/mt σε όλους τους πελάτες του, μέχρι αργά την Παρασκευή οι τελευταίοι δεν είχαν δώσει ευνοϊκή απάντηση». Οι συμμετέχοντες στην αγορά δήλωσαν ότι οι πληροφορίες αυτές μπορούν εύκολα να ερμηνευτούν κατά τρόπον ώστε να αποκαλυφθούν τα μέρη

---

<sup>16</sup> Δηλαδή η δημοσιευόμενη συμβατική τιμή για το τρίτο τρίμηνο.

της σχετικής σύμβασης. Υπό το φως πληροφοριών αυτού του τύπου οι οποίες είναι διαθέσιμες, εφόσον δημοσιεύονται, σε όλους τους συμμετέχοντες στην αγορά, οι δραστηριότητες των άλλων ανταγωνιστών και οι τάσεις των τιμών είναι διαφανείς στην αγορά αιθυλενίου.

- (105) Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι ο σιωπηρός συντονισμός και η έλλειψη ανταγωνισμού μεταξύ των παραγόντων δεν απαιτεί την πλήρη διαφάνεια όλων των λεπτομερειών μιας σύμβασης. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν η άλλη ομάδα ακολουθεί την γενική τάση των τιμών και τηρεί την σιωπηρή συμφωνία να μην ανταγωνίζεται μέσω της μείωσης τιμών, τα δεδομένα που δημοσιεύει το ICIS φαίνονται πλήρως επαρκή. Τα μέρη διατείνονται ότι αν γινόταν «κατάχρηση» του συστήματος τιμών και εκθέσεων του ICIS εκ μέρους των μερών που αποσκοπούσαν να συντονίσουν στρατηγικές για τις τιμές, και αν τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούσαν ότι δεν αντικατοπτρίζει πλέον τις συνθήκες της αγοράς, το σύστημα αυτό δεν θα χρησιμοποιούταν πια και θα έπαυε να υφίσταται ως στοιχείο διαφάνειας. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι η μεγάλη πλειοψηφία των συμβάσεων, οι οποίες συνάπτονται μακροπρόθεσμα, περιλαμβάνει αναφορά στην τιμή ICIS. Οποιαδήποτε μεταβολή της τιμής αναφοράς θα ήταν δυνατή μόνον κατά τη λήξη της σύμβασης. Κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η ενδεχόμενη μεταβολή της τιμής αναφοράς ICIS προβλέπεται γενικά στη σύμβαση προκειμένου να ληφθεί υπόψη το ενδεχόμενο μη δημοσίευσης τιμής εκ μέρους του ICIS και όχι η περίπτωση να μην θεωρείται πλέον αξιόπιστη η εν λόγω τιμή.

## **2.9. Υπάρχουν επαρκή αντίποινα στη διάθεση και των δύο οντοτήτων**

- (106) Τα μέρη υποστηρίζουν ότι δεν υπάρχουν αξιόπιστα και αποτελεσματικά αντίποινα στη διάθεση των δύο νέων επιχειρήσεων ώστε να μπορούν να αποτρέψουν την άλλη ομάδα από το να μην τηρεί μια συμφωνία σχετικά με τις τιμές ή τον καταμερισμό της αγοράς. Λόγω του μακροπρόθεσμου χαρακτήρα των συμβατικών σχέσεων στην αγορά αιθυλενίου, οι ευκαιρίες ανταπόδοσης παρουσιάζονται σπάνια και με σημαντική καθυστέρηση. Κατά την άποψη των μερών, κάθε προσπάθεια αντίδρασης μέσω δραστηρικής μείωσης των τιμών θα άφηνε τον ενδιαφερόμενο με μια μακροπρόθεσμη σύμβαση, γεγονός που θα ήταν δυσανάλογα επιζήμιο σε σχέση με το όφελος που θα απόρρεε από την αποτροπή του παρεκκλίνοντος ανταγωνιστού. Το κόστος των αντιποίνων και του δυσανάλογου αποτελέσματός της ενισχύεται περαιτέρω από τα υψηλά έξοδα μεταφοράς που θα προέκυπταν σε περίπτωση που ο πελάτης ήταν εγκατεστημένος μακριά.
- (107) Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι οι δύο συγχωνευόμενες επιχειρήσεις διαθέτουν επαρκή αντίποινα ώστε να αποτρέψουν το άλλο μέρος από το να παρεκκλίνει από την εναρμονισμένη συμπεριφορά, τόσο όσον αφορά την σιωπηρή ανάθεση συμβάσεων όσο και την έλλειψη πρωτοβουλιών μείωσης των τιμών κατά τις τριμηνιαίες διαπραγματεύσεις.
- (108) Μέσω των λεπτομερών στοιχείων σχετικά με τις τιμές και τις διαπραγματεύσεις που δημοσιεύουν ανοικτά ο ICIS ή ο CMAI, υπάρχει μεγάλη διαφάνεια όσον αφορά τις τιμές και τις διαπραγματεύσεις των άλλων ανταγωνιστών στην αγορά. Κατά συνέπεια, θα είναι δυνατόν και για τα δύο μέρη να παρακολουθούν αν το άλλο μέρος ακολουθεί μια πρωτοβουλία αύξησης των τιμών ή όχι και, γενικότερα, αν έχει δυοπωλιακή συμπεριφορά σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται ανωτέρω στο σημείο 95.

- (109) Και οι δύο νέες επιχειρήσεις θα διαθέτουν πρόσβαση σε επαρκείς ποσότητες ώστε να μπορούν να ανταγωνίζονται για τους πελάτες της άλλης. Πέραν της παραγωγικής ικανότητάς της στην περιοχή ARG, η Shell έχει προτιμησιακή πρόσβαση σε εισαγωγές εκτός της περιοχής ARG μέσω του τερματικού σταθμού εισαγωγής της. Επιπλέον, η Shell θα μπορούσε να μετατοπίσει την παραγωγική ικανότητα που χρησιμοποιούταν από τρίτα μέρη προς τις δικές της εισαγωγές. Ως παραγωγός αιθυλενίου, η BP έχει προτιμησιακή πρόσβαση στους σταθμούς εισαγωγής άλλων παραγωγών, δεδομένου ότι μπορεί να συνάπτει συμφωνίες ανταλλαγής μεταξύ της περιοχής της Αμβέρσας και των παραγωγικών της εγκαταστάσεων που βρίσκονται στο ανατολικό άκρο του ARG. Επιπλέον, η BP σχεδιάζει να αυξήσει την ικανότητα των μονάδων πυρόληψής της στο Erdölchemie το 2001/2002.
- (110) Παρά τον κυρίως μακροπρόθεσμο χαρακτήρα των συμβάσεων προμηθείας αιθυλενίου, υπάρχουν αρκετές δυνατότητες για άμεση αντίδραση σε οποιαδήποτε παρέκκλιση από την συνήθη οδό. Υπάρχει μεγάλος αριθμός τρεχουσών συμβάσεων στην αγορά, των οποίων οι όροι αλληλεπικαλύπτονται και οι οποίες λήγουν σε κοντινές ημερομηνίες. Κατά συνέπεια, πέραν των συμβάσεων που αφορούν νέες ποσότητες και νέους παράγοντες της αγοράς, υπάρχουν μονίμως συμβάσεις οι οποίες λήγουν ή πρέπει να τύχουν αναδιαπραγμάτευσης, μέσω των οποίων ένας από τους δύο ηγέτες της αγοράς θα μπορούσε να επιτεθεί στον άλλον σαν αντίδραση για την παρέκκλιση από την συμφωνημένη συμπεριφορά.
- (111) Επιπλέον, σε γενικές γραμμές, δεν είναι δυνατή η ανάλυση της αναγκαιότητας και της αποτελεσματικότητας του μηχανισμού αντιποίνων αν δεν ληφθούν υπόψη τα κίνητρα και η ικανότητα παρέκκλισης από την συμφωνηθείσα συμπεριφορά. Ο μηχανισμός αντιποίνων πρέπει να είναι αρκετά εύλογος και αποτελεσματικός ώστε να αντισταθμίζει την πιθανότητα και τα κίνητρα παρέκκλισης σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση. Στην παρούσα υπόθεση, το επιχείρημα των μερών όσον αφορά τον μακροπρόθεσμο χαρακτήρα των συμβάσεων ισχύει και για τις πιθανότητες παρέκκλισης. Οι δυνατότητες για αντίποινα αντιστοιχούν, ως προς την συχνότητα, στις πιθανότητες παρέκκλισης και, συνεπώς, παρουσιάζονται αρκετά συχνά και είναι αποτελεσματικές. Επιπλέον, αν και κατά την άποψη των μερών η αλληλεπίδραση στην αγορά είναι σχετικά αργή και αραιή σε συνάρτηση με άλλες αγορές, το ίδιο συμβαίνει και όσον αφορά τις πιθανότητες παρέκκλισης, πράγμα που ενισχύει την πιθανότητα εφαρμογής και την σταθερότητα του σχεδίου καταμερισμού των αγορών που περιγράφεται ανωτέρω. Το ίδιο ισχύει και για το επιχείρημα σχετικά με το κόστος. Αν τα μέρη θεωρούν ότι τα αντίποινα είναι δαπανηρά, τότε το κόστος της παρέκκλισης από την συνήθη συμπεριφορά με στόχο την κατακύρωση μιας σύμβασης είναι επίσης πολύ υψηλό και περιορίζει την πιθανότητα μιας τέτοιας ενέργειας. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα υπό το φως της πιθανής συμπεριφοράς καταμερισμού της αγοράς με βάση την συνέχεια και την εγγύτητα που θα ακολουθήσουν οι δύο νέες επιχειρήσεις. Οποιαδήποτε παρέκκλιση από την συμπεριφορά αυτή θα σημαίνει ότι η παρεκκλίνουσα επιχείρηση υποβάλλει προσφορά για σύμβαση η οποία ανήκε στον ανταγωνιστή της επί μεγάλο χρονικό διάστημα και ότι ο ανταγωνιστής είχε προτιμησιακή ικανότητα προμήθειας. Κατά συνέπεια, η παρεκκλίνουσα επιχείρηση θα έπρεπε να επενδύσει σημαντικά ποσά ώστε να μπορεί να υποβάλει προσφορά για την εν λόγω σύμβαση, ενώ θα βρίσκεται σε μειονεκτική θέση ως προς την προμήθεια, γεγονός που μειώνει τα κίνητρά της να πράξει κάτι τέτοιο.
- (112) Είναι επίσης δυνατόν να υπάρξουν αντίποινα στο πλαίσιο των τριμηνιαίων διαπραγματεύσεων για την βασική συμβατική των μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Στο στάδιο αυτό δεν είναι δυνατή η αλλαγή προμηθευτού και, κατά συνέπεια, είναι



αδύνατη και κάθε προσπάθεια αλλαγής του δικαιούχου της σύμβασης. Ωστόσο, λόγω της μεγάλης επιρροής που θα έχουν οι δύο επιχειρήσεις στον μηχανισμό καθορισμού της δημοσιευόμενης τιμής, τα αντίστοιχα μπορούν να λάβουν τη μορφή συμφωνίας και δημοσίευσης χαμηλότερης τριμηνιαίας συμβατικής τιμής η οποία θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα την άσκηση σημαντικής πίεσης στο άλλο μέρος να ακολουθήσει την τάση αυτή, εφόσον οι πελάτες του τελευταίου θα αναφέρονται στην χαμηλότερη τιμή που συμφώνησε η πρώτη επιχείρηση με τους πελάτες της.

- (113) Εξάλλου, η BP/Veba θα είναι σε θέση να χρησιμοποιεί την επιρροή της επί της εταιρείας ARG ως αποτρεπτικό παράγοντα έναντι της Shell/DEA. Λόγω της ικανότητάς της να αναστέλλει ουσιαστικές αποφάσεις σχετικά με τη χρήση του αγωγού ARG, η BP/Veba μπορεί να [...]\*, πράγμα που θα έβλαπτε την ανταγωνιστική θέση της Shell/DEA. Η Shell αποτελεί σήμερα μεγάλο χρήστη του αγωγού ARG, και η DEA θα πρέπει να θεωρηθεί δυνητικός χρήστης μετά την λήξη της σύμβασής της με τον CPO.
- (114) Από την άλλη πλευρά, η Shell ελέγχει έναν από τους σημαντικότερους τερματικούς σταθμούς που είναι συνδεδεμένοι με τον αγωγό ARG. [...]\*. Κατά συνέπεια, η Shell/DEA θα αντιδρούσε σε κάθε παρέκκλιση εκ μέρους της BP/Veba με το να απαγορεύσει την πρόσβαση στον σταθμό της και να αναστείλει τον χειρισμό των εισαγωγών της BP, πράγμα που θα είχε άμεση επίπτωση στην θέση της BP/Veba στην αγορά.
- (115) Σαν συμπέρασμα μπορεί να λεχθεί ότι υπάρχουν πολλοί τρόποι αντίδρασης στην διάθεση των ηγετών του μελλοντικού δυοπωλίου, οι οποίοι θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν χωριστά ή σε διάφορους συνδυασμούς και οι οποίοι επαρκούν για την παρακολούθηση, υποστήριξη και εφαρμογή κάθε παρέκκλισης από την σιωπηρή εναρμονισμένη συμπεριφορά των δύο νέων επιχειρήσεων.

## **2.10 Υπάρχουν σημαντικά εμπόδια στην πρόσβαση λόγω των περιορισμένων δυνατοτήτων εισαγωγής και του ελέγχου των αναγκαίων εγκαταστάσεων**

- (116) Οι εισαγωγές δεν πρόκειται να αντισταθμίσουν την θέση στην αγορά των δύο νέων επιχειρήσεων. Όπως αναφέρθηκε ήδη ανωτέρω, το 2000 οι εισαγωγές ανήλθαν σε ποσοστό ρεκόρ περίπου 15% της συνολικής κατανάλωσης λόγω απρόβλεπτων προβλημάτων στις μονάδες πυρόληξης, ενώ συνήθως αντιστοιχούν σε περίπου 10% της συνολικής (δέσμιας και εμπορικής) ζήτησης. Ένα μεγάλο μέρος των εισαγωγών αυτών συνδέεται με παραγωγούς και καταναλωτές στην περιοχή ARG οι οποίοι εισάγουν υλικό από τις παραγωγικές εγκαταστάσεις τους εκτός της περιοχής ARG για δέσμια χρήση, όπως η Exxon, η BP και η Borealis. Οι εισαγωγές αιθυλενίου μέσω του αγωγού ARG πρέπει να διέλθουν από έναν από τους πέντε τερματικούς σταθμούς εισαγωγής που βρίσκονται στις ακτές της Βόρειας Θάλασσας. Δεν υπάρχει άλλος οικονομικά βιώσιμος τρόπος μεταφοράς για τον εφοδιασμό των καταναλωτών που είναι συνδεδεμένοι με τον αγωγό ARG. Και οι πέντε τερματικοί σταθμοί εισαγωγής ανήκουν σε παραγωγούς αιθυλενίου: Shell, BASF, Exxon, Atofina (μέσω της FAO) και Dow. Δεν υπάρχουν ανεξάρτητοι ιδιοκτήτες τερματικών σταθμών και χώρων αποθεματοποίησης οι οποίοι θα μπορούσαν να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους σε τρίτα μέρη. Μικρό μόνον μέρος της υπάρχουσας συνολικής ικανότητας διατίθεται σε τρίτα μέρη, ενώ το μεγαλύτερο μέρος της ικανότητας των σταθμών χρησιμοποιείται για τις εισαγωγές των ίδιων των ιδιοκτητών. Από τις συνολικές ποσότητες που εισήχθησαν μέσω των διαφόρων σταθμών, μόνον το 10-20% εισήχθη για λογαριασμό τρίτων μερών.

- (117) Επιπλέον, η υπολειπόμενη ικανότητα την οποία οι ιδιοκτήτες των σταθμών δεν χρησιμοποιούν για τις δικές τους ανάγκες, προορίζεται κυρίως για ανταλλαγές με άλλους ιδιοκτήτες σταθμών. Μέσω των εν λόγω συμφωνιών ανταλλαγής, οι ιδιοκτήτες των σταθμών επιτρέπουν σε άλλους ιδιοκτήτες να χρησιμοποιούν τους σταθμούς τους σε περίπτωση που οι τελευταίοι έχουν ανάγκη επιπλέον ικανότητας εισαγωγής και, σε αντάλλαγμα, αποκτούν το δικαίωμα να χρησιμοποιούν τους σταθμούς των άλλων αν αντιμετωπίζουν το ίδιο πρόβλημα. [...]\*. Λόγω των συμφωνιών, μειώνεται ακόμα περισσότερο η διαθέσιμη ικανότητα εισαγωγής για τα τρίτα μέρη.
- (118) Εξάλλου, οι εγκαταστάσεις αποθεματοποίησης των περισσότερων σταθμών εισαγωγής χρησιμοποιούνται σε μεγάλο βαθμό για την αποθεματοποίηση της παραγωγής των ίδιων των ιδιοκτητών από τις μονάδες πυρόλησης, και μόνον ένα μικρό τμήμα χρησιμοποιείται για την αποθεματοποίηση εισαγόμενων προϊόντων. Υπάρχουν ενδείξεις ότι η ικανότητα αποθεματοποίησης δεν επεκτάθηκε παράλληλα με την παραγωγική ικανότητα, με αποτέλεσμα να υπάρχουν μειωμένες δυνατότητες αποθεματοποίησης για τρίτους. Δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι η ικανότητα εισαγωγής των σταθμών πρόκειται να αυξηθεί σημαντικά στο εγγύς μέλλον. Πέραν των μεγάλων δαπανών για την κατασκευή ενός μεγάλου τερματικού σταθμού οι οποίες εκτιμώνται σε περίπου 30 εκατ. ευρώ, οι περιβαλλοντικοί κανονισμοί απαγορεύουν την κατασκευή περαιτέρω σταθμών στην ακτή.
- (119) Επιπλέον, οι καταναλωτές αιθυλενίου, ιδίως εκείνοι που δεν είναι καθετοποιημένοι ανάντη ως προς το αιθυλένιο και συνεπώς δεν είναι σε θέση να προβούν σε ανταλλαγές, υπέδειξαν ότι βάσει των συμφωνιών τους με τους ιδιοκτήτες των σταθμών, δεν είναι σε θέση να εξασφαλίσουν την ζήτηση αιθυλενίου τους με εισαγωγές σε μακροπρόθεσμη βάση. Ακόμα και αν οι καταναλωτές αυτοί διαθέτουν συμβάσεις χρησιμοποίησης των τερματικών σταθμών, για συμβατικούς και πρακτικούς λόγους δεν μπορούν αν συνάψουν μακροπρόθεσμες συμβάσεις προμήθειας. Τα πρακτικά προβλήματα που μπορεί να προκύψουν συνδέονται, ιδίως, με το πλεύρισμα και τον έλεγχο των πλοίων. Σε συμβατικούς όρους, είναι πολύ κοινό φαινόμενο να συνδέονται οι συμβάσεις χρησιμοποίησης των τερματικών σταθμών με την ύπαρξη και την διάρκεια σύμβασης προμήθειας με τον ιδιοκτήτη του σταθμού και να διατίθενται οι ποσότητες για τις οποίες χρησιμοποιείται ο σταθμός σε αναλογία με τις ποσότητες που εισάγει ο ιδιοκτήτης του σταθμού. Επιπλέον, οι συμβάσεις αυτές παρέχουν ορισμένα δικαιώματα στους ιδιοκτήτες των σταθμών βάσει των οποίων ο αγοραστής αιθυλενίου είναι υποχρεωμένος να προβεί σε διαπραγμάτευση με τον ιδιοκτήτη του τερματικού σταθμού σχετικά με την απευθείας προμήθεια αντί της χρησιμοποίησης του σταθμού. Κατά συνέπεια, ακόμα και αν αυτό το είδος καταναλωτή έχει συνάψει σύμβαση χρησιμοποίησης του σταθμού, μπορεί να πραγματοποιήσει εισαγωγές μόνον σε μεμονωμένη βάση για ποσότητες spot. Οι περισσότεροι καταναλωτές αιθυλενίου είχαν συμφωνήσει ότι δεν ήταν δυνατόν να εισαχθούν σημαντικές ποσότητες αιθυλενίου σε μακροπρόθεσμη βάση στην περιοχή ARG. Οι εισαγωγές χρησιμοποιούνται ως φράγμα έναντι συμπληρωματικών ποσοτήτων spot, αλλά όχι ως εναλλακτική λύση για την κάλυψη μεγάλου μέρους της βασικής ζήτησης.
- (120) Πέραν περιπτώσεων κατά τις οποίες δημιουργούνται προβλήματα στους σταθμούς ως προς την διαθεσιμότητα, το κόστος της χρήσης του σταθμού και της μεταφοράς αποτελεί περαιτέρω εμπόδιο στις εισαγωγές. Τα μεταφορικά έξοδα έχουν εκτιμηθεί σε 15-55 €/τόνο από ευρωπαϊκές πηγές και σε 150 €/τόνο από πηγές στην Μέση Ανατολή. Αν και κατά την άποψη των μερών τα εν λόγω μεταφορικά έξοδα μπορούν

να αντισταθμιστούν από τις χαμηλότερες τιμές αγοράς του αιθυλενίου που προέρχεται από περιοχές με φθηνότερη πρώτη ύλη και παραγωγή, αυτό δεν συμβαίνει όσον αφορά τα πρόσθετα έξοδα μεταφοράς των εισαγωγών αυτών από τον λιμένα και μετά. Στα έξοδα της θαλάσσιας μεταφοράς πρέπει να προστεθούν τα τέλη χρησιμοποίησης του τερματικού σταθμού, τα οποία κυμαίνονται μεταξύ 25 και 45 € ανά τόνο. Για τους καταναλωτές οι οποίοι δεν βρίσκονται πλησίον του τερματικού σταθμού εισαγωγής, πρέπει να ληφθούν υπόψη και τα έξοδα μεταφοράς μέσω του αγωγού ARG, τα οποία μπορούν να φθάσουν 70 €/τόνο για τις μεγαλύτερες αποστάσεις σύμφωνα με τα δημοσιευόμενα τέλη για τρίτα μέρη στην περιοχή ARG<sup>17</sup>. Πολλοί καταναλωτές αιθυλενίου, συμπεριλαμβανομένου ενός από τους μεγαλύτερους αγοραστές στην εμπορική αγορά, χαρακτήρισε τα έξοδα αυτά απαγορευτικά και υπέδειξε ότι θεωρούσε τις εισαγωγές μη οικονομικά βιώσιμη εναλλακτική λύση. Οι υπόλοιποι καταναλωτές συμφώνησαν ότι εκτός από τις μικρότερες ποσότητες spot οι εισαγωγές σε μεγάλη κλίμακα δεν ήταν οικονομικές.

(121) Κατά συνέπεια, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές δεν μπορούν να ασκήσουν αρκετή ανταγωνιστική πίεση στις δύο νέες επιχειρήσεις.

### **2.11 Δεν αναμένεται η είσοδος περισσότερων εταιρειών στην αγορά μέσω της δημιουργίας νέας παραγωγικής ικανότητας**

(122) Το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας αιθυλενίου εκτιμάται σε περίπου 96% στην Δυτική Ευρώπη και είναι ακόμα υψηλότερο στην περιοχή ARG. Κατά συνέπεια, οι σημαντικές ποσότητες που θα ήταν ικανές να ασκήσουν ανταγωνιστική πίεση στην αγορά θα μπορούσαν να προέλθουν μόνον από την δημιουργία νέων παραγωγικών μονάδων στο εγγύς μέλλον των οποίων η παραγωγή δεν θα προορίζεται για δέσμια χρήση αλλά θα μπορεί να διατεθεί στην εμπορική αγορά. Ωστόσο, αυτό δεν θα συμβεί στην περιοχή του ARG.

(123) Λόγω των εξαιρετικά υψηλών επενδυτικών δαπανών, οι οποίες εκτιμώνται σε άνω των [500 εκατ. Ευρώ]\* για μια οικονομικά βιώσιμη μονάδα πυρόλησης αιθυλενίου, [...]\* χιλιάδων τόνων, η κατασκευή μιας εντελώς καινούργιας μονάδας πυρόλησης στον αγωγό ARG, τόσο από νέο συμμετέχοντα στην αγορά όσο και από υπάρχοντα προμηθευτή είναι μάλλον απίθανη. Τα μέρη συμφωνούν ότι στο προβλεπόμενο μέλλον δεν πρέπει να αναμένεται μεγάλη προσχώρηση παραγόντων στην αγορά.

(124) Ωστόσο, τα μέλη ισχυρίζονται ότι υπάρχουν συνεχείς αυξήσεις της παραγωγικής ικανότητας και διαθέσιμη ικανότητα στις υπάρχουσες εγκαταστάσεις, οι οποίες ασκούν σημαντική πίεση στην αγορά. Σύμφωνα με τα μέρη, αν και μεγάλο μέρος της εν λόγω επέκτασης των παραγωγικών ικανοτήτων θα προορίζεται για δέσμια χρήση μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα, αυτή θα έχει ως αποτέλεσμα τον περιορισμό της ισχύος στην αγορά των υφιστάμενων προμηθευτών κατά το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της επέκτασης της παραγωγικής ικανότητας αιθυλενίου και της αντίστοιχης αύξησης της παραγωγής παραγώγων αιθυλενίου.

(125) Σε γενικές γραμμές, πρέπει να τονισθεί ότι η αποσυμφόρηση της παραγωγικής ικανότητας στις υπάρχουσες εγκαταστάσεις δεν αυξάνει τον αριθμό των υπάρχοντων προμηθευτών στην αγορά και, ιδίως, δεν δημιουργεί μια νέα, ανεξάρτητη δύναμη στην εμπορική αγορά. Εξάλλου, όπως είναι αποδεκτό από τα μέρη, οι προμήθειες

---

<sup>17</sup> Τα τρίτα μέρη [...]\*μπορούν να τύχουν [...]\* εκπτώσεων σε σχέση με τις τιμές αυτές. [...]\*.

αιθυλενίου συνήθως αποτελούν αντικείμενο μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Κατά συνέπεια, οι ποσότητες που βρίσκονται στην αγορά για περιορισμένο χρονικό διάστημα ώσπου να αυξηθεί ανάλογα η κατάντη κατανάλωση του αντίστοιχου προμηθευτή, δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι περιορίζουν τον ανταγωνισμό όσον αφορά τις συνήθεις μακροπρόθεσμες σχέσεις προμήθειας.

- (126) Η πιο σημαντική προβλεπόμενη αύξηση της υπάρχουσας παραγωγικής ικανότητας είναι οι επιπλέον 600 χιλιάδες τόνοι στην μονάδα της Dow στο Terneuzen η οποία έχει προγραμματισθεί για το τέλος του τρέχοντος έτους. Ωστόσο, σύμφωνα με την έρευνα αγοράς της Επιτροπής, οι νέες αυτές ποσότητες προορίζονται για δέσμια χρήση για την παραγωγή παραγώγων εκ μέρους της DOW και αναμένεται ότι [...]\*. Επίσης, ο περιορισμένος αριθμός άλλων σχεδίων είναι αποτέλεσμα της αυξημένης εσωτερικής ζήτησης των αντίστοιχων επιχειρήσεων. Αυτό συμβαίνει στην περίπτωση των σχεδίων των καθαρών αγοραστών [...]\* καθώς και σε σχέση με τις αυξήσεις της παραγωγικής ικανότητας καθετοποιημένων παραγωγών με δέσμια κατανάλωση [...]\*. Τα τελευταία σχέδια, εξάλλου, αφορούν μικρότερες ποσότητες.
- (127) Δεδομένου ότι το μεγαλύτερο μέρος των ποσοτήτων αυτών προορίζεται για δέσμια χρήση – τουλάχιστον μεσοπρόθεσμα – και δεν θα πωληθεί στην εμπορική αγορά, οι προβλεπόμενες αυξήσεις της παραγωγικής ικανότητας δεν θα μπορέσουν να αντισταθμίσουν την κοινή κυριαρχία των δύο νέων επιχειρήσεων. Εξάλλου, υπάρχουν διάφορα νέα σχέδια μη καθετοποιημένων παραγωγών τα οποία θα αυξήσουν τη ζήτηση αιθυλενίου, όπως η νέα μονάδα παραγωγής οξειδίου του προπυλενίου /μονομερούς στυρενίου στο Ρότερνταμ, την οποία θα διαχειρίζεται η Bayer μέσω της κοινής επιχείρησής της με την Lyondell και η οποία αναμένεται να αρχίσει να λειτουργεί κατά το δεύτερο ήμισυ του 2003<sup>18</sup>. Κατά συνέπεια, οι υπόλοιπες ποσότητες θα απορροφηθούν από τις νέες κατάντη παραγωγικές εγκαταστάσεις αιθυλενίου και δεν θα είναι σε θέση να μεταβάλουν σημαντικά την κατάσταση του ανταγωνισμού στην αγορά βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα.

## **2.12 Δεν υπάρχει αρκετή αντισταθμιστική αγοραστική δύναμη**

- (128) Υπάρχουν διάφοροι καθαροί αγοραστές αιθυλενίου οι οποίοι είναι συνδεδεμένοι με τον αγωγό ARG. Η ζήτηση εκ μέρους των πέντε μεγαλύτερων καθαρών αγοραστών (Solvay, Borealis, Basell, Celanese, και LVM) αντιστοιχεί στο [50-60]\*% περίπου του συνόλου της εμπορικής αγοράς. Οι κοινές συμφωνίες αγοράς περιορίζονται στο CPO, ο οποίος διαπραγματεύεται τις προμήθειες αιθυλενίου για λογαριασμό των Celanese, Clariant και Basell, και στην διαχείριση εκ μέρους της Degussa των απαιτήσεων των Vestolit και Sasol. Η συμφωνία που αφορά την Degussa θα λήξει [...]\*. Όσον αφορά τον CPO, πρέπει να σημειωθεί ότι οι αντίστοιχες συμφωνίες είναι αποτέλεσμα της ελευθέρωσης ποσοτήτων εκ μέρους των πρώην μελών του ομίλου Hoechst, για τον οποίο είχαν εξασφαλιστεί ποσότητες την εποχή εκείνη. Οι συμβάσεις του CPO με τους πελάτες του [...]\*. Πρέπει, εξάλλου, να σημειωθεί ότι το ήμισυ σχεδόν της ζήτησης του CPO [...]\*. Η Basell σήμερα διαθέτει δική της μονάδα πυρόλησης και θα είναι πιθανά σε θέση να προμηθεύεται τις υπόλοιπες ανάγκες της από τις μητρικές της εταιρείες. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, ο ίδιος ο CPO δήλωσε

---

<sup>18</sup> Το Λιμεναρχείο του Ρότερνταμ κατασκευάζει αγωγό σύνδεσης από το Ρότερνταμ στην περιοχή ARG βάσει του αγωγού της Shell στο Moerdijk, βλέπε άρθρο «Επενδύσεις σε αγωγούς» στο ACN/CMR/ECN, Συμπληρωματικό δελτίο του Λιμένος του Ρότερνταμ, Σεπτέμβριος 2001, σελ. 21-22.

ότι κατά πάσα πιθανότητα θα πάψει να υπάρχει στην παρούσα του μορφή μετά τη λήξη των συμβάσεων προμήθειας με την DEA και την Veba.

- (129) Τα μέρη διατείνονται ότι η ζήτηση εκ μέρους των καταναλωτών αιθυλενίου παρουσιάζει μεγάλη ελαστικότητα, ενώ οι προμηθευτές αιθυλενίου λόγω των περιορισμένων δυνατοτήτων αποθεματοποίησης του αιθυλενίου και της πίεσης που υφίστανται να επιτυγχάνουν υψηλά ποσοστά χρησιμοποίησης σαν αποτέλεσμα των υψηλών επενδυτικών δαπανών, είναι υποχρεωμένοι να πωλούν τις ποσότητες τους στην αγορά. Κατά συνέπεια, οι πελάτες που αγοράζουν αιθυλένιο μπορούν να αντισταθούν σε οποιαδήποτε αύξηση των τιμών με το να χαμηλώνουν τις ποσότητες απόληψής τους, να εκπληρώνουν τις συμβατικές τους υποχρεώσεις χρησιμοποιώντας τα δικά τους αποθέματα και να ασκούν σημαντική πίεση στους παραγωγούς αιθυλενίου να πωλήσουν τα προϊόντα τους που δεν μπορούν να αποθεματοποιήσουν. Ωστόσο, η κατάσταση των καταναλωτών δεν φαίνεται να αντισταθμίζει την δύναμη των δύο νέων επιχειρήσεων.
- (130) Πρώτον, οι μονάδες πυρόλησης αιθυλενίου στην περιοχή ARG έχουν ποσοστό χρησιμοποίησης 97% και άνω. Κατά συνέπεια, οι παραγωγοί αιθυλενίου δεν φαίνεται να πάσχουν από χαμηλή χρησιμοποίηση και να έχουν ανάγκη να διατηρήσουν τα υπάρχοντα επίπεδα πάση θυσία για να μην υποστούν σοβαρή ζημία. Επιπλέον, οι καταναλωτές αιθυλενίου έχουν και αυτοί συμφέρον να υπάρχει υψηλό ποσοστό χρησιμοποίησης των μονάδων μεταποίησης αιθυλενίου έτσι ώστε να μειωθεί το μέσο κόστος ανά μονάδα εκ μέρους των παραγωγών αιθυλενίου. Οι παραγωγοί παραγωγών επιβεβαίωσαν ότι και οι δικές τους παραγωγικές μονάδες πρέπει να λειτουργούν με ποσοστό χρησιμοποίησης 90% ή περισσότερο προκειμένου να είναι αποδοτικές. Κατά συνέπεια, οι καταναλωτές αιθυλενίου στην πραγματικότητα δεν επωφελούνται από περισσότερη ελαστικότητα σε σχέση με τους παραγωγούς. Επιπλέον, οι παραγωγοί αιθυλενίου έχουν μια σχετική ελαστικότητα όσον αφορά την απόδοση με το να διατηρούν το ποσοστό χρησιμοποίησης υψηλά. Οι εισαγωγές παρέχουν ελαστικότητα εφόσον μπορούν να μειωθούν βραχυπρόθεσμα για να ανταποκριθούν στην μείωση της ζήτησης. Ένας άλλος τρόπος αντιμετώπισης των διακυμάνσεων της ζήτησης είναι οι ανταλλαγές χρονικών περιόδων. Υπάρχουν πάντοτε ορισμένες μονάδες πυρόλησης εκτός λειτουργίας λόγω προγραμματισμένων ή απρόβλεπτων έργων συντήρησης. Οι προμηθευτές θα μπορούσαν να συμφωνήσουν να προμηθεύουν τους πελάτες των άλλων όταν οι μονάδες τους βρίσκονται εκτός λειτουργίας και να χαίρουν του ίδιου δικαιώματος σε μια άλλη χρονική στιγμή του έτους.
- (131) Δεύτερον, οι συνήθεις μακροπρόθεσμες συμβάσεις επιτρέπουν μόνον περιορισμένη μείωση των συμβατικών ποσοτήτων. Γενικά, παρατηρείται μια μεταβολή περίπου [...] %\* μεταξύ των ποσοτήτων που πραγματικά αγοράζονται και εκείνων που είχαν συμφωνηθεί αρχικά, ενώ άλλες συμβάσεις περιλαμβάνουν απλώς ρήτρες περί απρόβλεπτης μεταβολής των συνθηκών οι οποίες επιτρέπουν προσαρμογές μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Κατά συνέπεια, η δυνατότητα των καταναλωτών αιθυλενίου να ανταποκριθούν στην αύξηση των τιμών με το να απειλούν να μειώσουν την ζήτηση είναι περιορισμένη.
- (132) Τρίτον, η υποτιθέμενη μεγαλύτερη δυσκολία αποθεματοποίησης του αιθυλενίου σε σχέση με τα παράγωγα που παράγουν οι καταναλωτές αιθυλενίου δεν οδηγεί σε επαρκή ελαστικότητα ως προς την ζήτηση. Το επιχείρημα αυτό βασίζεται στην υπόθεση ότι οι καταναλωτές αιθυλενίου θα μείωναν την παραγωγή τους και, κατ' επέκταση, την ζήτηση αιθυλενίου με το να εκπληρώνουν τις συμβατικές τους υποχρεώσεις έναντι των αγοραστών παραγωγών μέσω των αποθεμάτων τους.

Ωστόσο, η υπόθεση αυτή αντικρούεται από διάφορα στοιχεία. Η διατήρηση μεγαλύτερων αποθεμάτων από ό,τι είναι αναγκαίο για επιχειρησιακούς λόγους και για την αντιμετώπιση των διακυμάνσεων της ζήτησης, είναι γενικά δαπανηρό και οικονομικά ασύμφορο για τους παραγωγούς παραγωγών αιθυλενίου. Κατά συνέπεια, η επένδυση σε συμπληρωματική ικανότητα αποθεματοποίησης έτσι ώστε να είναι δυνατόν να αντιμετωπισθούν ενδεχόμενες προσπάθειες αύξησης των τιμών εκ μέρους των παραγωγών αιθυλενίου (των οποίων η πραγματοποίηση και η χρονική στιγμή είναι άγνωστες) δεν φαίνεται να αποτελεί βιώσιμη και συμφερτική εναλλακτική λύση για τους παραγωγούς παραγωγών. Για να αντισταθμιστεί μια ενδεχόμενη αύξηση της τριμηνιαίας συμβατικής τιμής μιας σύμβασης που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης, θα ήταν αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν αποθέματα επί τρεις μήνες. Τα συνήθη, όμως, αποθέματα των παραγωγών παραγωγών αιθυλενίου σήμερα καλύπτουν το πολύ 30 ημέρες. Ακόμα μεγαλύτερα αποθέματα θα ήταν αναγκαία για την αντιμετώπιση αυξήσεων των τιμών κατά τη διαπραγμάτευση μακροπρόθεσμων συμβάσεων που καλύπτουν πολλά έτη. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι παραγωγοί παραγωγών δεν είναι σε θέση να γνωρίζουν εκ των προτέρων πότε οι παραγωγοί αιθυλενίου θα αποφασίσουν να αυξήσουν τις τιμές τους. Από την άλλη πλευρά, χρειάζονται τα αποθέματά τους για επιχειρησιακούς λόγους ώστε να μπορούν να αντιμετωπίζουν απρόβλεπτες διακυμάνσεις της παραγωγής και της ζήτησης. Κατά συνέπεια, η προσπάθεια αύξησης των τιμών θα μπορούσε να συμβεί σε στιγμή που τα αποθέματα των παραγωγών παραγωγών είναι χαμηλά λόγω απρόβλεπτης αύξησης της ζήτησης ή προβλήματα στην παραγωγή. Υπό τέτοιες συνθήκες, η δυνατότητα μείωσης της ζήτησης αιθυλενίου και της παραγωγής παραγωγών είναι ακόμα πιο περιορισμένη. Κατά συνέπεια, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχουν περιορισμένα κίνητρα και δυνατότητες για μακροχρόνια μείωση της ζήτησης και ως εκ τούτου δεν μπορούν να αντισταθμίσουν μια ενδεχόμενη αύξηση των τιμών.

### **2.13 Συμπέρασμα ως προς την συλλογική δεσπόζουσα θέση**

- (133) Η Επιτροπή έχει καταλήξει στο συμπέρασμα ότι οι δύο προβλεπόμενες συγκεντρώσεις θα οδηγήσουν στη δημιουργία συλλογικής δεσπόζουσας θέσης για τις δύο νέες επιχειρήσεις Shell/DEA και BP/E.ON στην αγορά προμήθειας αιθυλενίου στο δίκτυο αγωγών ARG+.

### **3. Ανάλυση δεσμεύσεων**

- (134) Στις 28 Νοεμβρίου 2001 τα συμβαλλόμενα μέρη στην υπόθεση Shell/DEA και BP/E.ON ανέλαβαν ορισμένες δεσμεύσεις τις οποίες η Επιτροπή διευκρινίζει στις κοινοποιήσεις αιτιάσεων της 24<sup>ης</sup> Οκτωβρίου 2001. Οι δεσμεύσεις αυτές θα συνοψισθούν και θα αξιολογηθούν κατωτέρω.
- (135) Το πλήρες κείμενο των δεσμεύσεων επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση και αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της.

#### **3.1. Δεσμεύσεις που ανέλαβε η Shell/DEA**

- (136) Η Shell και η DEA δεσμεύονται να καταστήσουν διαθέσιμη την πρόσβαση στους τερματικούς σταθμούς της Shell στο Moerdijk, Κάτω Χώρες και στον αγωγό της Ethyleen Pijpleiding Maatschappij BV ("EPM") από το Moerdijk ως το Lillo (Αμβέρσα) σε έναν ή περισσότερους χρήστες, για συνολική ποσότητα το πολύ 250 χιλιάδων τόνων αιθυλενίου ετησίως (οι όροι περιγράφονται στο συνημμένο υπόδειγμα συμφωνίας για την χρήση τερματικού σταθμού). Η πρόσβαση θα είναι δυνατή από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2003 ως της 31<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2012 τουλάχιστον, βάσει δίκαιων και

μη διακριτικών όρων για έναν ή περισσότερους πιθανούς ανταγωνιστές ή πελάτες αιθυλενίου στην περιοχή ARG+. Θα δοθεί προτίμηση στους ανταγωνιστές και πελάτες οι οποίοι δεν διαθέτουν ιδιόκτητο τερματικό σταθμό συνδεδεμένο με τον αγωγό ARG.

### 3.2. Δεσμεύσεις που ανέλαβε η BP/E.ON

- (137) Η BP και η E.ON δεσμεύονται να πωλήσουν δύο από τις τρεις συμμετοχές που η BP/Veba Oel κατέχει στο κεφάλαιο του αγωγού ARG, μαζί με όλα τα μετοχικά δικαιώματα και δικαιώματα ψήφου που συνδέονται με τις εν λόγω συμμετοχές σε κατάλληλο ανεξάρτητο, εγκεκριμένο από την Επιτροπή, αγοραστή.
- (138) Κατά μία μεταβατική περίοδο, έως ότου πωληθούν οι προαναφερόμενες συμμετοχές στον αγωγό ARG, τα μέρη δεσμεύονται να μην κάνουν χρήση της αναστέλλουσας μειοψηφίας τους στην περίπτωση αποφάσεων που απαιτούν [ειδική]\* πλειοψηφία. Τα μέρη δεσμεύονται ότι, για τις δύο συμμετοχές τους στο κεφάλαιο του αγωγού ARG, θα ψηφίζουν σύμφωνα με τις ομόφωνες αποφάσεις των άλλων μετόχων, στο πλαίσιο όλων των αποφάσεων που απαιτούν [ειδική]\* πλειοψηφία. Εξάλλου, όσο η E.ON εξακολουθεί να έχει ελέγχουσα συμμετοχή στην Degussa, τα μέρη δεσμεύονται ότι, και για τις τρεις συμμετοχές της BP/Veba Oel, η BP ή/και η E.ON θα ψηφίζουν σύμφωνα με τις ομόφωνες αποφάσεις των άλλων μετόχων στην περίπτωση αποφάσεων που απαιτούν [ειδική]\* πλειοψηφία.
- (139) Η BP/E.ON δεσμεύεται να εγγυάται [σε έναν πελάτη αιθυλενίου]\* ότι το αιθυλένιο που μεταφέρεται μέσω του αγωγού ARG στο Gelsenkirchen θα είναι διαθέσιμο για την μονάδα [του πελάτη]\* σε περίπτωση λήξης της σύμβασης προμήθειας μεταξύ της [...] από την [...] ή μετά. Η εγγύηση αυτή παρέχεται ανεξάρτητα από την πηγή από την οποία ο πελάτης θα αποφασίσει να αγοράσει το αιθυλένιο. Θα διαρκέσει για 10 έτη και ο πελάτης θα έχει την ευχέρεια να την ανανεώσει για περαιτέρω περίοδο [...]\*.

### 3.3. Εκτίμηση

- (140) Η μεγαλύτερη ανησυχία της Επιτροπής ως προς τον ανταγωνισμό είναι ότι η εξαφάνιση των δύο ανεξάρτητων προμηθευτών αιθυλενίου από την εμπορική αγορά θα οδηγήσει σε συλλογική δεσπόζουσα θέση για τις δύο νέες επιχειρήσεις. Η υφιστάμενη υποδομή στην περιοχή ARG+ , ήτοι οι τερματικοί σταθμοί εισαγωγής και οι αγωγοί, παίζουν ουσιαστικό ρόλο για δύο λόγους. Η πρόσβαση στην υποδομή και η άσκηση επιρροής ενισχύουν σημαντικά την δύναμη στην αγορά των δύο επιχειρήσεων [...]\*. Κατά συνέπεια, η υποδομή αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για την αλληλεπίδραση του ανταγωνισμού στην αγορά αιθυλενίου και το μέγεθός της εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την ελεύθερη πρόσβαση στην υποδομή. Ο συνδυασμός των δύο δεσμεύσεων εξασφαλίζει και εγγυάται την ελεύθερη πρόσβαση στην υποδομή.
- (141) Το άνοιγμα του τερματικού σταθμού εισαγωγής της Shell για εισαγωγές από τρίτα μέρη μέχρι 250 χιλιάδες τόνους ετησίως, θα ενισχύσει σημαντικά την διαθεσιμότητα του αιθυλενίου στην αγορά ARG από ανταγωνιστικές και ανεξάρτητες πηγές. Πολλά τρίτα μέρη ανέφεραν την αδυναμία πρόσβασης στους σταθμούς εισαγωγής σε μακροπρόθεσμη βάση, τις σημαντικές ποσότητες και τις ανταγωνιστικές τιμές ως τα κυριότερα εμπόδια στις εισαγωγές. Δεδομένου ότι, λόγω του πολύ υψηλού επενδυτικού κόστους η είσοδος ενός εντελώς νέου προμηθευτή στην αγορά είναι μάλλον απίθανη στο προβλεπόμενο μέλλον, οι εισαγωγές αποτελούν την μόνη πηγή

επιπλέον, ανεξάρτητων ποσοτήτων αιθυλενίου στην αγορά ARG+. Οι ποσότητες που αφορά η δέσμευση είναι αρκετά μεγάλες ώστε να περιορίσουν σημαντικά το ανταγωνιστικό δυναμικό των δύο νέων επιχειρήσεων. Οι 250 χιλιάδες τόνοι ισοδυναμούν με την ετήσια παραγωγική ικανότητα μιας μικρής σχετικά μονάδας πυρόλησης, όπως αυτές που διαθέτει η DEA. Αν όλες οι ποσότητες αποτελούσαν αντικείμενο σύμβασης και εισάγονταν, τούτο θα ισοδυναμούσε με την εγκατάσταση μιας νέας παραγωγικής μονάδας αιθυλενίου στην περιοχή ARG. Θα αντιπροσώπευε επίσης αύξηση των σημερινών εισαγωγών από τρίτα μέρη κατά σχεδόν 400%. Οι όροι πρόσβασης που προτείνει η Shell θα πρέπει να επιτρέπουν μη διακριτική, μακροπρόθεσμη πρόσβαση στον σταθμό σε ανταγωνιστικές τιμές και να δίνουν προτεραιότητα σε μη ιδιοκτήτες σταθμών εφόσον οι ιδιοκτήτες διαθέτουν δικές τους εγκαταστάσεις εισαγωγής.

- (142) Υπάρχει πολύ μεγάλη πιθανότητα να εισαχθούν οι ποσότητες αυτές επειδή διάφορα τρίτα μέρη ενδιαφέρονταν για την πραγματοποίηση εισαγωγών σε μακροπρόθεσμη βάση και είναι διαθέσιμες επαρκείς ποσότητες αιθυλενίου ιδίως από την Σαουδική Αραβία.
- (143) Η μεταβίβαση του τερματικού σταθμού εισαγωγής σε τρίτο μέρος, η οποία θεωρητικά θα καταργούσε τον έλεγχο της Shell/Dea επί της υποδομής αυτής, δεν φαίνεται να αποτελεί βιώσιμη εναλλακτική λύση. Πρώτον, πρέπει να σημειωθεί ότι ο σταθμός δεν μπορεί να λειτουργήσει χωρίς συνδεδεμένες εγκαταστάσεις αποθεματοποίησης. Οι δεξαμενές αιθυλενίου είναι και αυτές ενσωματωμένες στις μονάδες πυρόλησης και την λειτουργία τους. Κατά συνέπεια, μεγάλο μέρος των ικανοτήτων αποθεματοποίησης χρησιμοποιείται κατά τρόπο που δεν μπορεί να προβλεφθεί λόγω των διακυμάνσεων στην απόδοση και ζήτηση των μονάδων πυρόλησης.
- (144) Δεύτερον, η ανοιχτή και μη διακριτική πρόσβαση στο σταθμό θα μπορούσε να εξασφαλισθεί μόνο από πωλητή ο οποίος δεν δραστηριοποιείται στον τομέα του αιθυλενίου ή των παραγώγων αιθυλενίου και, συνεπώς, δεν έχει δικά του επιχειρηματικά συμφέροντα που συνδέονται με τον σταθμό. Υπό το φως του μεγάλου κόστους του σταθμού και την ανάγκη σημαντικών γνώσεων στον τομέα του αιθυλενίου για να είναι δυνατή η καλή διαχείριση του σταθμού, είναι μάλλον αδύνατον να βρεθεί ένας τέτοιος ανεξάρτητος αγοραστής.
- (145) Η επιρροή της BP/Veba στον βασικό αγωγό ARG μέσω της συμμετοχής και των δικαιωμάτων αναστολής που διαθέτει στην εταιρεία εκμετάλλευσης είναι ένα ακόμα στοιχείο που περιορίζει την ελεύθερη πρόσβαση στην υποδομή και, κατά συνέπεια, ενισχύει τη δύναμη των μερών στην αγορά. Εξάλλου, αυτή η συμμετοχή περιορίζει τις δυνατότητες ανταγωνισμού εκ μέρους των προμηθευτών που δεν είναι μέτοχοι. Η μεταβίβαση δύο εκ των τριών μετοχικών συμμετοχών της συγχωνευμένης BP/E.ON θα εξαλείψει εντελώς την καθοριστική επιρροή του ομίλου αυτού επί της εταιρείας ARG. Μετά την μεταβίβαση, η BP/Veba δεν θα διαθέτει πλέον προτιμησιακά δικαιώματα αναστολής και η επιρροή της θα μειωθεί στο επίπεδο των άλλων μετόχων. Επιπλέον, η είσοδος νέων μετόχων στην εταιρεία ARG θα διευρύνει τα διάφορα συμφέροντα που αντιπροσωπεύουν οι μέτοχοι της εταιρείας εξασφαλίζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τον κοινό χαρακτήρα του αγωγού ARG, χωρίς να ωφελείται ιδιαίτερα κάποιος συγκεκριμένος προμηθευτής ή πελάτης. Η προσωρινή δέσμευση που αναλαμβάνει η BP/Veba θα οδηγήσει στην άμεση κατάργηση του δικαιώματος αρνησικυρίας της BP όσον αφορά τις βασικές συμφωνίες [...]\*. Έτσι, η BP θα μετατραπεί σε συνήθη μέτοχο έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία μεταβίβασης και, κατά συνέπεια, θα απομακρύνει τους ουσιαστικούς φόβους που απορρέουν από τον



συνδυασμό των συμμετοχών της BP/Veba στην εταιρεία ARG. Η δέσμευση απομακρύνει επίσης τυχόν ανησυχίες που απορρέουν από την συμμετοχή στην Degussa, η οποία ανήκει στον όμιλο E.ON και δεν λαμβάνει μέρος στην παρούσα πράξη.

(146) Εκτός από την κατάργηση της ισχυρής επιρροής της BP/Veba επί της υποδομής, η οποία ενισχύει την δύναμή της στην αγορά, η ανασύσταση του ARG ως κοινού μεταφορικού δικτύου θα βελτιώσει σημαντικά την κατάσταση ως προς τον ανταγωνισμό στην περιοχή ARG και, ως εκ τούτου, θα αντισταθμίσει την θέση στην αγορά των δύο νέων επιχειρήσεων. Πρώτον, θα ενισχύσει τον ανταγωνισμό μεταξύ των υφιστάμενων προμηθευτών στην περιοχή ARG. Η ελεύθερη πρόσβαση στον αγωγό σε ανταγωνιστικές τιμές θα επιτρέπει στους υπάρχοντες προμηθευτές να ανταγωνίζονται ενεργά για πελάτες σε ολόκληρη την περιοχή ARG, θα αυξήσει την επιλογή των πελατών όσον αφορά τους προμηθευτές και θα αφαιρέσει από τις δύο νέες επιχειρήσεις την δυνατότητα να μοιράζονται τους πελάτες σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται ανωτέρω στο σημείο 95. Δεύτερον, και εξίσου σημαντικό, η δέσμευση της Shell να ανοίξει την υποδομή εισαγωγών θα είναι πλήρως επωφελής για τον ανταγωνισμό μόνον αν εξασφαλισθεί ότι οι επιπλέον ποσότητες που λαμβάνονται από ανεξάρτητες εξωτερικές πηγές μπορούν να μεταφερθούν με συμφέροντες οικονομικά όρους σε όλα τα σημεία της περιοχής του ARG, έως το ανατολικό του άκρο.

(147) Η δέσμευση της BP/Veba να παράσχει πρόσβαση σε προμήθειες μέσω του ARG σε καταναλωτές αιθυλενίου [σε εγκατάσταση στην περιοχή Rhine/Ruhr]\* (επί του παρόντος [...]\*) εξαλείφει την εναπομένουσα περιοριστική του ανταγωνισμού υποδομή που βρίσκεται υπό τον έλεγχο της BP/Veba. Καταργεί κάθε δυνατότητα της BP/Veba να συνεχίσει να προστατεύεται από τον ανταγωνισμό που προέρχεται από εναλλακτικούς προμηθευτές στην περιοχή ARG σε συνάρτηση με τους εν λόγω πελάτες. Η BP/Veba δεν θα μπορεί πλέον να αποκλείει τους πελάτες αυτούς από το δίκτυο ARG με το να αρνείται πρόσβαση στον ιδιόκτητο αγωγό που συνδέει τους πελάτες με το ARG. Τούτο θα επιτρέψει τον ανταγωνισμό επί ίσοις όροις και για τους αγοραστές αυτούς και θα απομακρύνει ένα άλλο στοιχείο που διευκολύνει τον σιωπηρό καταμερισμό τη αγοράς μεταξύ των δύο επιχειρήσεων. Δεν υπάρχουν άλλοι αγωγοί σύνδεσης στο ARG+ υπό τον έλεγχο των δύο δυοπωλιακών επιχειρήσεων οι οποίοι θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για να αποκόψουν τους καταναλωτές αιθυλενίου από τις ανταγωνιστικές προμήθειες μέσω του δικτύου ARG.

### **3.4 Συμπέρασμα**

(148) Συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι δεσμεύσεις που ανέλαβαν τα μέρη, εφόσον συνδυασθούν, θα απομακρύνουν έναν από τους παράγοντες επί των οποίων βασίζεται η ισχύς τους στην αγορά. Οι δεσμεύσεις συνεπάγονται επαρκείς νέες υποχρεώσεις ως προς τον ανταγωνισμό, οι οποίες (i) θα αντισταθμίζουν την θέση των δύο νέων επιχειρήσεων στην αγορά, (ii) δεν θα τους παρέχουν τη δυνατότητα να αποφεύγουν να ανταγωνίζονται ενεργά στην αγορά και (iii) θα παρεμποδίζουν τον σιωπηρό καταμερισμό της αγοράς. Πάνω σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν θα δημιουργηθεί συλλογική δεσπόζουσα θέση στην αγορά αιθυλενίου στο δίκτυο ARG+ και ότι παύουν να υφίστανται οι φόβοι ως προς τον ανταγωνισμό που εκφράστηκαν στην κοινοποίηση αιτιάσεων.

## **VII. ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ**

- (149) Σύμφωνα με την πρώτη πρόταση του δεύτερου εδαφίου του άρθρου 8, παράγραφος 2 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, η απόφαση της Επιτροπής μπορεί να συνοδεύεται από όρους και υποχρεώσεις για να εξασφαλιστεί ότι οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις θα τηρήσουν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει έναντι της Επιτροπής με σκοπό να καταστήσουν την συγκέντρωση συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά.
- (150) Η απαίτηση σχετικά με την εφαρμογή κάθε μέτρου που οδηγεί σε διαρθρωτική μεταβολή της αγοράς αποτελεί όρο, ενώ τα επιμέρους στάδια που είναι αναγκαία για την επίτευξη του αποτελέσματος αυτού γενικά αποτελούν υποχρεώσεις των μερών. Σε περίπτωση μη τήρησης ενός όρου, η απόφαση της Επιτροπής με την οποία η συγκέντρωση κηρύσσεται συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά παύει να ισχύει. Αν οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις παραβούν έναν από τους όρους, η Επιτροπή μπορεί να ανακαλέσει την απόφαση που εξέδωσε, κατ' εφαρμογή του άρθρου, 8, παράγραφος 5, στοιχείο β) του κανονισμού περί συγκεντρώσεων. Εξάλλου, είναι δυνατόν να επιβληθούν στα μέρη πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές όπως προβλέπεται στα άρθρα 14, παράγραφος 2, στοιχείο α) και 15, παράγραφος 2, στοιχείο α) του κανονισμού περί συγκεντρώσεων<sup>19</sup>.
- (151) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η απόφαση της Επιτροπής στην παρούσα υπόθεση πρέπει να εξαρτηθεί από την πλήρη τήρηση της δέσμευσης που συνίσταται στην μεταβίβαση της συμμετοχής στην Aethylenrohrleitungsgesellschaft mbH & Co. KG και της προσωρινής δέσμευσης σχετικά με την άσκηση του δικαιώματος ψήφου για τις δύο από τις τρεις συμμετοχές που κατέχουν τα μέρη κατά τον ίδιο τρόπο όπως οι άλλοι μέτοχοι, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2, 3, 8 και 9 σε συνδυασμό με την παράγραφο 30 του παραρτήματος I, επειδή οδηγούν σε διαρθρωτική μεταβολή της αγοράς. Το ίδιο ισχύει όσον αφορά τη δέσμευση σχετικά με την πρόσβαση στον αγωγό [σε εγκατάσταση στην περιοχή Rhine/Ruhr]\*, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 του παραρτήματος II. Από την άλλη πλευρά, τα άλλα σημεία των δεσμεύσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 4-7 και 10-29 του παραρτήματος I και την παράγραφο 3 του παραρτήματος II, τα οποία αφορούν τις διαδικασίες, θα αποτελέσουν υποχρεώσεις των μερών, δεδομένου ότι αποσκοπούν στην διαρθρωτική μεταβολή της αγοράς.

### VIII. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (152) Για τους λόγους που αναφέρονται ανωτέρω, και με την επιφύλαξη της πλήρους τήρησης των δεσμεύσεων που ανέλαβαν τα μέρη, μπορεί να υποτεθεί ότι η προβλεπόμενη συγκέντρωση δεν δημιουργεί ή ενισχύει δεσπίζουσα θέση η οποία θα εμπόδιζε σημαντικά τον ανταγωνισμό στην κοινή αγορά ή σε σημαντικό τμήμα της. Ως εκ τούτου, η συγκέντρωση κηρύσσεται συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και την συμφωνία για τον EOX, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων και το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον EOX, με την επιφύλαξη της πλήρους τήρησης των δεσμεύσεων που αναφέρονται στο παράρτημα.

---

<sup>19</sup> Πρβλ. την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα διορθωτικά μέτρα που είναι αποδεκτά σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 447/98 της Επιτροπής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η κοινοποιηθείσα πράξη βάσει της οποίας η BP, μαζί με την E.ON, αποκτούν από κοινού τον έλεγχο της Veba, κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, κηρύσσεται συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ.

*Άρθρο 2*

Το άρθρο 1 υπόκειται στην πλήρη τήρηση των όρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2, 3, 8 και 9 σε συνδυασμό με την παράγραφο 30 του παραρτήματος Ι και στις παραγράφους 1 και 2 του παραρτήματος ΙΙ.

*Άρθρο 3*

Το άρθρο 1 υπόκειται στην πλήρη τήρηση των υποχρεώσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 4 έως 7 και 10 έως 29 του παραρτήματος Ι και στην παράγραφο 3 του παραρτήματος ΙΙ.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες επιχειρήσεις:

BP plc  
Britannic House  
1 Finsbury Circus  
London EC2M 7BA  
United Kingdom

E.ON Aktiengesellschaft  
Beningsenplatz 1  
D-40474 Düsseldorf  
Germany

Βρυξέλλες,

Για την Επιτροπή

Mario MONTI  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Το πλήρες, αυθεντικό κείμενο των όρων και υποχρεώσεων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 είναι διαθέσιμο στην ιστοθέση της Επιτροπής στην ακόλουθη διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/competition/index\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html)